



Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 676 - ANY XLII

Artà, 5 desembre 2002 (1,80 euros)



**Avanç del
programa de
Festes de
Nadal**
(plana 22)

**Miquel Pastor Tous,
nou president-
delegat de la junta
rectora del Parc de
Llevant** (planes centrals)



**Carrers de Ciutat i
d'Antoni Blanes
Sis mesos després de
la reforma, els
comerciants opinen.**

(planes 4 i 5)



**El passat dia 25 de
novembre, els torrents
es desbordaren.**
(planes 18 a 21)


Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 676, 5 desembre 2002

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: revistabellpuig@terra.es

Dipòsit legal: PM 57-1969

Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Antoni Amorós, Guillem Bisquerra,
Jeroni Cantó, Rafel Carrió, J. José
Cladera, Josep Danús, Antoni Esteva,
Lluís Gili, Pere J. Llull, Paula Ginard,
Rafel Pérez.

Han col·laborat en aquest número:

Zulema Blanes, Joan Caldentey, Jaume
Casellas, Joan Escanellas, Caterina
Estelrich, Francisca Fiol, Joan Martí,
Eduardo Valencia, Pere Vicens.

Repartidor:

Jaume Terrassa

Tel.: 971 836 549

Mòbil: 639 028 234

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut
dels articles que van firmats. No garanteix la
publicació d'originals no demanats ni es
compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels
extres de Sant Salvador i de Nadal.

AGAFU EL TREN

DES D'INCA o SA POBLA

Aparcau el cotxe i fora problemes!!
HORARIS

INCA-PALMA

DIES FEINERS: 7, 8, 8'40, 9'20 10,
11, 12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20,
16, 17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22,
22'40

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores
punta des de les 7 fins a les 22 i 22'40.

PALMA-INCA

DIES FEINERS: 6, 7, 8, 8'40, 9'20, 10, 11,
12, 12'40, 13'20, 14, 14'40, 15'20, 16,
17, 18, 19, 20, 20'40, 21'20, 22.

DISSABTES, DIUMENGES I FESTIUS: hores
punta des de les 6 fins a les 22.

Des de Sa Pobla, 30' abans que els d'Inca.

AJUNTAMENT

(Tel. 971 829 595 - Fax 971 83 50 37)

ajuntament@arta-web.com

Horaris:

- * Oficines: De dl a dv: De 8 a 14 h.
- * Batle: De dl a dv: De 11 a 13 h.
- * Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.
- * Aparellador: Dl i dj de 9,30 a 18 h.
- * Jutjat: Oficina: De dl a dv. de 8 a 14 h.
- * Jutge: Dl, dc, dv de 12,30 a 13 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dl, dv i dj: de 9 a 13, dv. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Mestre: Matins: Dl, dm i dc: De 9 a 13, Dv. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Font: Dl, dc i dj. de 9 a 13. Dv.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre
URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatria (Dra. Olga Huguet): De dl a dv. de 9 a 13 hores. Els dm. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dl i dj. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dc. de 18 a 20 h. Dte. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dc. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC: -Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971 835221.

(Imeco i Novomedic).

Dr. Barceló: Dl. Dm. i Dv. de 17 a 20 h.

Dra. Mª T. Esteva (oculista): Dc. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): D Dl i Dj. de les 15 a 20h.

 Maria Martínez (Quiromassatgista): Dm. i dj. a hores
convengudes Tel. 670 487 232.

Revisió carnets de conduir: Dc. de 11 a 15

DENTISTES:

 * Arianne Niesli Antònia Puigserver, odontòlogues. C/
Ciutat, 32 1r. e. Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ C. Despuig, 7.

 * Guillem Roser, metge estomatòleg, C/ Fra Juníper
Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

 * Monserrat Blanes, 6-A. De dl a dv. de 10.30 a 13 i de
18.30 a 20 h. Dissabtes: De 10.30 a 13,30 hores.
Urgències Tel. 971 836883 - 607 76 33 93

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dl a dv de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dl a dv. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dm. i dj. de 9 a 13 h.

dl, dc i dv: de 16-20 h.

Serveis socials: Dm. dv de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dl a dv de 8 a 13 h.

i de 16 a 19 (estiu) i de 8 a 13 i de 15 a 17 (hivern)

POMPES FUNEBRES:

 * ARTANENQUES: (Tels. : 971 829 260 i 617 392
929) P. Conqueridor, 11, baixos.

TRANS

P P
O Ú
R B
T L
I
C

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:
Artà-Palma: 8,05-9,35, 14,50-17,30 -19,30 Festius: 8,05--17,30
Palma-Artà: 10,00-13,30-17,30-19,15 " 10,00-19,15
Artà-Manacor: 8,15-9,35-14,50-7,30-19,30 8,05--17,30
Manacor-Artà: 11,00--14,30--18,30--20,15 11,00-20,15
Artà-Cala Rajada: 11,25-15,00--18,55--20,35 11,25- 20,35
C.Rajada-Artà: 7,45-9,15-14,30--17,10--19,15 7,45-17,10
Colònia-Artà: 8,15--17,00 (horari escolar) " "
Artà-Colònia: 7,50-16,30 " "

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971
836321 - M. Jaume: 971 836 301-639 524 310.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses:

 -Dies feiners: Centre 19,30 h. de dl a dj, els divendres a la
Residència i Convent 19,00 h.

 -Dissabtes: Església 18,00 h, Convent 19,00 h. i
Parròquia 19'30 h.

 -Diumenges i festius: Convent 11 i 19,00 h, Parròquia 12
h. i 19,30 h, Sant Salvador 17 h. i Ermita 10 h.

Funerals: a les 19,30 h.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia (4t diumenge)

 Despatx parroquial: Al Centre Social: dill. i dij. de 20,00
a 21,00 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

A partir del 2 d'abril, canvi d'horaris:

De dilluns a divendres, de 9 a 13,30 i de 17 a 20 h.

Dissabtes: de 9 a 13'30 i de 18 a les 20 h.

Diumenges i festius: de 11 a 13 i de 18 a 20 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 609 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 829613

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111, Distribució:

971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 767 000+971 767 500

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balear: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dj. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dl i dv de 9,30 a 11 h.

 Farmàcia: a l'estiu de dl a ds de 9,30 h. a 13,30 h., Dm
de 9,30 h. a 12,00 h. A l'hivern de dl a dv de 9 h. a 13 i de
16 a 19 h. i dissabtes de 9 a 13 h.

Oficina Municipal: De dl a dv de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dl a dv de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19,00 hores.

Diumenges i feiners a les 18,00 hores.

I van...

Quants? Ja hem perdut el compte dels accidents ocorreguts al creuer dels carrers 31 de Març - Santa Margalida des de la darrera remodelació del trànsit rodat. Més de set segur que són els afectats per les imprudències dels conductors i també per la falta d'indicadors, discos de reducció de velocitat, passos de vianants, **semàfors**, etc.

Donem gràcies a Déu que fins ara no hi ha hagut desgràcies personals, encara que els danys materials sí que han estat abundants. Segurament els encarregats de l'ordre al nostre poble ens cataloguin de pesats insistint una vegada més en aquest punt negre del nostre poble, però és que fa vergonya que el consistori no s'hagi preocupat encara de la instal·lació d'indicadors per aminorar la velocitat dels vehicles, ni tampoc senyalitzant passos per als vianants, **ni la possible instal·lació de semàfors**, la qual cosa seria la més encertada i eficaç. Parlen d'un pas de vianants al creuer Santa Margalida - Sos Monjos, de rotondes devers Son Taiet i per Costa i Llobera (obres necessàries), però de moment, res de res i tot segueix igual que abans, és a dir, molt pitjor que abans de la remodelació a la qual ens referim al principi. És ver que el trànsit té més fluïdesa com a carretera, però també és ver que la velocitat a què circulen

els cotxes és escalofriant i per tant molt perillosa, cosa que fa que la inseguretat sigui la tònica, tant per als usuaris de cotxes i motos com per als vianants.

Un altre assumpte és que amb la remodelació s'han reduït considerablement els aparcaments que abans hi havia, fet que provoca que molts usuaris es veuen en la necessitat d'aparcar sobre les voravies, on està prohibit, i a més amb la particularitat que si espenyen les voravies, són els sofrits veïnats els perjudicats, que a més de no poder aparcar els seus cotxes davant casa han de cercar lloc a molts metres de distància. Segur que abans era tot més fàcil i tampoc no hi havia tants accidents. Els encarregats de dirigir la circulació ens contestaran que la culpa és dels conductors que no respecten degudament les indicacions establertes, i potser tinguin raó, però falten moltes senyalitzacions a posar i no es posen, falta tenir una insistència i una clarividència per comprendre i fer comprendre als organismes competents la **gran necessitat d'instal·lar semàfors al dit creuer**, mesura molt necessària i que seria eficaç per pal·liar en gran part el desordre existent.

El que realment s'ha guanyat amb el canvi és que hi ha més accidents que abans i falta de seguretat viària. Avui per avui

ens atrevim a dir que aquest creuer és més conflictiu que el de Costa i Llobera, si no, mirau i comprovau el nombre d'accidents a cada un i ens donareu la raó, encara que compartim la necessitat de fer la pertinent rotonda al creuer de ses Païsses i on més facin falta. No espereu que hi hagi accidents mortals, ja que aleshores sí que tendríem motius més que sobrats per donar-vos bona part de culpa per no haver estat suficientment previsors.

El consistori tampoc no s'ha dignat contestar ni fer menció de les queixes i suggeriments que els veïnats han fet per escrit demanant solucions. Es veu que tenen coses més importants a la volta del cantó que arreglar aquestes petites coses i els insignificants problemes que sorgeixen.

No faceu, per tant, els polítics més "orella de cònsol" i a posar fil a l'agulla. Escoltau els suggeriments dels vostres súbdits, que som els ciutadans del vostre poble. Pensau que prest seran les eleccions i si voleu obtenir els vots necessaris perquè les pugueu guanyar, feis les feines ben acabades que encara hi sou a temps



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (629) 730 387 i 730 392
e-mail: CONSMANUELPOZO@terra.es

Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de: Fontaneria-calefacció,
Muntatge piscines, Manteniment Comunitats, Aire
condicionat, Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos 07570 - Artà Tel i iFax: 971 835 616 Mòbil: 608-14 29 57

EXCAVACIONS NICOLAU-SASTRE

c/ Conxa - Artà

Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 629 605 285

Carrers de Ciutat i Antoni Blanes

Sis mesos després de la reforma, els comerciants opinen.

El proper dia 22 de desembre farà 6 mesos justs que va tenir lloc l'acte d'inauguració de la reforma dels carrers de Ciutat i Antoni Blanes. Com sol passar en aquesta classe d'obres, hi ha molta gent afectada per la nova situació i, per això, els punts de vista són diversos i, sovint, enfrontats. A més dels veïnats, que evidentment són uns dels principals afectats, també hi ha tot el sector de persones que tenen els seus negocis situats en algun dels dos carrers que, d'una manera o l'altra també han vist com les obres modificaven la seva situació. És per això que hem sortit al carrer i hem parlat amb alguns dels comerciants que han viscut tot el procés del canvi perquè ens expliquin quina valoració en fan d'aquests primers sis mesos.



Andreu Garau

Des del punt de vista comercial, hem de fer una valoració negativa d'aquest primer mig any. Primer fou per les obres i, després de la inauguració, el fet que els cotxes no puguin estacionar davant del nostre comerç, ens ha influït negativament. Des del punt de vista estètic crec que, si bé és cert que el carrer ha millorat, també pens que al nostre poble, també pens que al nostre poble, tancar-li aquests dos carrers significa tancar-li tot.



Tomeu Quetglas

No hem notat cap millorança. Des de que finalitzaren les obres hem notat com hi ha molta gent que li fa pesa haver de caminar per venir a prendre alguna cosa. Si a aquest fet li afegim el temps que varen durar les obres, ens trobam en una situació de pèrdues totals. Pens que ara hi ha manco gent que abans. Per tot això en faig una valoració negativa, tot i que esper que les coses canviïn una mica.



Catalina Sancho

La meua valoració és positiva. L'estiu ha anat bé i s'ha de reconèixer que l'hivern és més fluix. Jo pens que el temps ha influït bastant ja que si fa mal temps, la gent té més tendència a sortir amb cotxe. Tot i això, en general, estic bastant contenta de la situació.



QUIROMASSATGE (María Martínez)

Us ofereix els serveis de Quiromassatge, Reflexiologia podal. Osteopatia. Kinesiologia. Reiki. Drenatge linfàtic. Massatge tradicional tailandès. Assessorament dietètic. Consells de salut natural, etc.

Carrer d'Es Tren, 2 - Artà - Tots els dimarts, hores a convenir. Tel. 670 487 232



C/. Ciutat, 42
Tel./Fax: 971 83 66 90
07570 - ARTÀ (Mallorca)

**Joan Canet**

Pens que encara és un poc prest per valorar d'una forma definitiva si la cosa és millro o pitjor. La gent ens movem per hàbits i fins ara estàvem massa acostumats a anar en cotxe per tot. Pens que ha passat encara poc temps com perquè la gent agafi l'hàbit d'anar pel centre del poble a peu. De tota manera sí que es nota un canvi en el sentit que la gent es passeja més tranquil·la i dedica més temps a mirar els mostradors. Hem de valorar que per tot Europa s'han valorat molt positivament els sistemes de carrer peatonals o semipeatonals, així que pens que hem d'esperar una mica per poder-ho valorar amb criteri.

**Bernat Mayol**

En un principi jo faria una valoració positiva. Ara la gent passeja i abans, passant amb el cotxe, no hi havia temps de mirar els mostradors. A més, la supressió de trànsit rodat convida a la gent a sortir i passejar sense haver de passar pena pels cotxes. De tota manera, crec que s'ha de remarcar un punt que em sembla que ha quedat inacabat, i és el tema de la circulació. Pens que el control dels cotxes que circulen per la zona restringida hauria de ser més estricta. Pens que el fet d'instal·lar els senyals de trànsit no és suficient. També es fa necessària una bona conservació de les normes. Això farà que els vianants puguin passejar més tranquil·lament sense haver de passar pena pels cotxes que circulen per les zones prohibides.

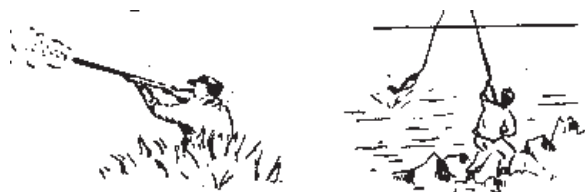
Publicació de l'estudi sobre la situació de les persones joves d'Artà

Coincidint amb l'arribada de les festes de Nadal, l'Ajuntament presentarà la publicació de l'*Estudi sobre la situació de les persones joves d'Artà* elaborada per un grup d'experts de la Universitat de les Illes Balears en col·laboració de l'àrea socioeducativa de l'Ajuntament. En aquest estudi, basat en entrevistes, grups de discussió i l'assessorament d'un grup d'experts de diferents àrees, es posen de relleu moltes de les necessitats, inquietuds, interessos i demandes de la població artanenca de 12 a 29 anys. Aquest estudi permetrà saber quines són les actuacions que poden dur a terme les institucions (tant municipals com supramunicipals) per satisfer aquestes demandes i marcar les línies d'actuació futures sobre aquesta qüestió.

**FUSTERIA
SANCHO**

**MOBLES DE CUINA I BANY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

ESTANC CAN CABRER
caça i pesca

Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

Èxit apoteòsic del concert de Santa Cecília



Els membres de l'Orfeó Artanenc i de l'Associació Musical Banda de Música d'Artà protagonitzaren el passat divendres 29 de novembre, un concert d'allò més florit en honor de Santa Cecília, patrona de la música i dels músics. Els cantaires i mestres de la banda, sota l'atenta i diligent batuta de Tomeu Ginard i, en algunes peces, del jove i prometedor Joan Moyà, aconseguiren que l'auditori que omplia el Teatre es mostràs tan entusiasta com ells. No cal dir que les ovacions rebudes varen ser apoteòsiques.

Abans del concert, els membres de la banda protagonitzaren el ja tradicional passacarrers per recollir dos nous músics: Maria Antònia Gili i Antoni Vaquer, que s'han incorporat per reforçar

Els membres de la Banda gaudiran aquest pont d'un viatge per terres d'Extremadura

l'apartat de les trompetes. Tomeu Ginard els va presentar durant el concert i va tenir un record emocionat per aquells membres de la banda que, per

raó d'estudis, no varen poder assistir a un concert tan assenyalat.

Durant aquest pont de la Constitució, gairebé tots els membres de la banda i alguns acompanyants viatjaran a la Península, en concret a Extremadura, per gaudir d'un dies de germanor tots plegats. Aquest viatge, que s'ha postergat algun temps, és el premi que l'Associació vol donar a tots els seus membres per la bona tasca que fan desinteressadament. Des d'aquestes planes els desitjam un bon viatge.

PIZZERIA

Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

BAR RESTAURANT "FERRUTX"

Carrer Sant Pau, 6 - Tel. 971 589 199 - COLÒNIA DE SANT PERE

Vos ofereix:

Cuina mallorquina- Berenars i menús del dia

Menjars a la carta i per encàrrec.

OBERT TOT L'ANY

Clàssics - Novetats - Importació TEIXITS LLEVANT

Plaça Barcelona, 2 P M - Tel. 971 457 078

(Davant l'Estadi Lluís Sitjar. Bus nº 8)

ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

Presentació del Catàleg de Béns Patrimonials del municipi

El proper dimarts, dia 10, a les 20 hores, en el Saló d'actes de la Residència de Persones Majors, els tècnics redactors del Catàleg de Béns Patrimonials del municipi d'Artà, adscrits a l'àrea de Patrimoni del Consell de Mallorca, presentaran a la població el contingut d'aquest instrument. En l'actualitat el catàleg es troba en fase d'exposició pública (el termini d'aquesta acaba dia 24 de desembre). Des de l'Ajuntament, que va aprovar aquest catàleg per unanimitat,

**Tindrà lloc dimarts,
10 de desembre, al
saló d'actes de la
Residència**

s'ha cregut oportú convocar aquesta reunió informativa per explicar la conveniència de tenir-lo aprovat, els criteris amb què s'ha elaborat i el valor dels immobles que s'hi inclouen i que han motivat la seva catalogació.

Des d'aquestes pàgines, s'ha anat informant puntualment de l'elaboració, aprovació i contin-



gut del Catàleg. Cal recordar, per exemple, que el catàleg recull quatre-centes quaranta fitxes, la meitat de les quals afecten immobles urbans, i l'altra meitat es reparteix entre immobles ubicats a la zona rural i jaciments arqueològics.

Segons els responsables de la

catalogació, Artà destaca per la conservació del conjunt del patrimoni urbà, amb exemples de gran interès, tant pel que fa a l'arquitectura popular com a les construccions amb un aire més senyorial.



EXCAVACIONS
Pere M. Massanet

C/ Menendez Pidal, 6 1e
07570-Artà
Tel. 971 82 92 46
Mòvil 606 71 0018

BOR  NOS

Tenda especialitzada en puericultura

- Cotxets, cadires cotxe, parcs infantils, ...
- Banyeres, hamaques, ...
- Mobiliari infantil (cunes, mobles banyera, ...)
- Complements i accessoris
- Seguretat infantil
- Objectes de regal
- Llistes de naixement

Gran varietat de marques: Jané, Maxi-Cosi, Play,
BebéConfort, BebéCar, BBAventurero, Avent, ...

C/ Santa Margalida, 7- ARTA
Tlf. 971836807
OBERT DE DILLUNS A
DISSABTE
De 10 a 13 h. i de 16.30 a 20 h.

REPOBLACIÓ FORESTAL ESCOLAR

Fa molts anys que els Serveis Educatius Municipals duen a terme programes d'educació ambiental per donar a conèixer l'entorn natural i urbà del municipi, les conseqüències del mal ús que en fa l'home i com es poden evitar molts dels problemes que pateix el medi. Dins aquests programes s'inclou l'activitat de sembrada d'arbres a les nostres muntanyes malmeses pels incendis forestals que, per mala sort, sempre han caracteritzat el nostre municipi. D'aquesta manera s'intenta que els nins i nines coneguin la problemàtica que comporta un incendi forestal i que prenguin consciència de la importància de la protecció del medi natural.

El passat 22 de novembre 170 nins i nines de 5è i 6è d'educació primària de les escoles del municipi realitzaren la sembrada anual a la finca de Betlem. En aquesta ocasió,



vàrem comptar amb tres educadors mediambientals de la Conselleria de Medi Ambient, la tasca dels quals va ser introduir els nins i nines en el tema en una sessió prèvia a les aules, on s'explicà el perquè de la sembrada i com s'ha de fer. Durant la sembrada també donaren les indicacions oportunes i aclariren els dubtes als participants.

Cal dir que, ja fa un parell d'anys, els escolars utilitzen aquesta mateixa zona per repoblar i, enguany, ja es poden veure molts pinotells. Aquest fet encoratja els joves a seguir amb la repoblació, tot i que la finalitat darrera no hauria de ser l'èxit d'aquesta activitat, sinó la desaparició total dels perillosos incendis forestals.





**Cada dia,
bon pa**

Despatx central:
Rafel Blanes, 51 - Artà
Tel. 971 836 172

Carlos Serra Rey

ARQUITECTE

Nova adreça:
CARRER ANTONI BLANES, 26, 1er - 07570 ARTÀ
TEL. 971 829 144 - MÒBIL 609 624 598

El creuer dels Pujols: una petita solució a un gran problema

Després de reiterades denúncies, per part de la nostra revista, sobre la senyalització del creuer dels Pujols, a la fi s'ha donat una solució que, tot i no ser definitiva, almanco és una passa per arreglar els constants accidents que es localitzen en aquest lloc. Fins ara, les línies que hi havia marcades al terra permetien realitzar avanços tot i la proximitat del creuer. Després de l'adequació de la carretera, s'ha optat per pintar una línia contínua que prohibeix realitzar cap tipus d'avançament. D'aquesta manera, s'evitarà que els vehicles ocupin el carril contrari i, suposadament, el risc d'accidents és menor.



Quinta del 68

És hora de reunions de quintes. Els de la del 68 nascuts, per tant, el 47 ja ho han fet. El passat dissabte dia 9, es juntaren al Cruce de Petra per dinar tots junts. Aquest any ha estat un rècord d'assistència. Ni més ni manco, com podeu veure a la foto, se'n reuniren 21 dels 32 que tenen censats i s'ho passaren d'allò més bé. Que us pogueu reunir molts d'anys. També ens han comunicat que els números de la Loteria de Nadal en els quals hi tenen una participació són el **34.404 – 52.093**. Que hi hagi sort.



Construccions i Estructures **NOVA 3000 S.R.L.**



**Treballs realitzats per
picapedreria.
Demanin pressupost sense
compromís i els atendrem de
seguida**

Informació: Rafel Corraliza García



Costa i Llobera, 5-B -Tel/fax 971-829186 07570 Artà - E-mail: nova3000@teleline.es

Asfaltament del camí de Son Fortè Nou

Durant aquests dies passats, i gràcies al conveni que té subscrit l'Ajuntament d'Artà amb la Conselleria d'Agricultura s'ha procedit a l'asfaltament del camí de Son Fortè Nou, una via que presentava un paviment molt deteriorat i que era motiu de queixa per molts dels veïns que viuen en aquesta zona i el transiten a diari. Després d'haver tret les obres a concurs, l'empresa COEXA, S.A. fou l'adjudicatària de la remodelació, la qual ha tingut un cost de prop de 36.000 Euros. Llàstima que alguns trams de dita carretera tinguin un espai molt limitat en quan a amplada i els veïnats no ho hagin eixamplat. Amb aquesta actuació, l'Ajuntament continua en la línia d'anar repavimentant, un any rera l'altre, algun dels camins rurals que conformen la xarxa municipal.



Serrano Palace

★★★★★

PLATJA DE SON MOLL

Gala de Cap d'any amb barra
lliure: 105,00 €

Gala, Hab i Berenar: 150,00 €

Consulti preus per dies addicionals

INFORMACIO I RESERVES
TEL. 971563350 FAX 971563630

SOPAR DE CAP D'ANY 2003
HOTELES SERRANO

S'Entrador Playa

★★★★★

PLATJA DE CALA AGULLA

Gala de Cap d'any: 90,00 €

Gala, Hab i Berenar: 125,00 €

Consulti preus per dies addicionals

INFORMACIO I RESERVES
TEL. 971564312 FAX 971564517



Clumba

★★★

PLATJA DE SON MOLL

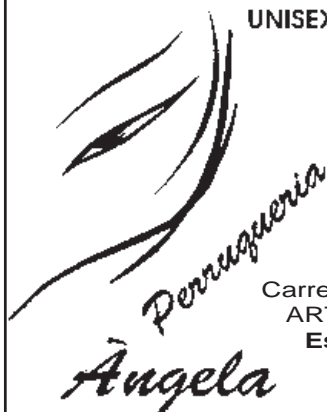
Gala de Cap d'any: 75,00 €

Gala, Hab i Berenar: 100,00 €

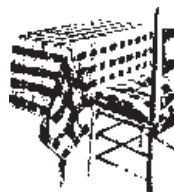
Consulti preus per dies addicionals

INFORMACIO I RESERVES
TEL. 971563150 FAX 971564722

UNISEX



Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora



**Bar-Restaurant
Ca'n Jaume**

Carrer Oasis, 13 - 07570 - Artà -
Tel. 971 836 537

Vos ofereix:

Cuina
mallorquina
Berenars
Variats

Menú diari
Menjars
Menjars per dur-se'n
Terrassa interior

Una pel·lícula sobre Bellpuig recrearà la història del repoblament a Mallorca

La productora de Palma La Perifèrica serà la responsable de realitzar el muntatge amb el qual es presentarà el discurs expositiu del monestir de Bellpuig com a centre d'interpretació i de documentació del repoblament de Mallorca. El director d'aquest audiovisual, Xesc Mulet, va explicar a Joana Nicolau, de *Diari de Balears*, els eixos del muntatge, que té com a punt de partida un audiovisual combinat amb un actor real i diferents tècniques teatrals d'ambientació. Ocuparà l'interior de l'església i tindrà una duració d'entre quinze i vint minuts.

“La idea és que les pedres parlin, crear una atmòsfera perquè els visitants quan entrin al temple es trobin com si haguessin viatjat fins el segle XIV i participin de la història com si la visquessin”, assegurava Mulet a la periodista abans esmentada. Un actor en directe donarà vida al prior de Bellpuig, Fray Guillem de Comes, uns anys després de l'epidèmia de la pesta, devers 1353. Aquest personatge durà el pes de la narració. A través de les seves paraules començarà un recorregut per diferents episodis de la història de Mallorca que es remuntarà fins l'època musulmana, la conquesta, el regnat de Jaume II



i el repoblament de l'Illa. El discurs narratiu també dedicarà una part a contar la història del monestir d'Artà i les seves diferents transformacions

**El Consell de
Mallorca exposa a
Madrid el projecte de
restauració del
monestir**

fins en arribar a l'actualitat. És a dir, des del l'arribada dels monjos premonstratsos amb el Comte d'Urgell fins a unir-se a les tropes

de Jaume I fins a la seva reconversió en possessió després d'algunes reformes, passant per la donació que feu la família Truyols Rovira al Consell de Mallorca.

Cal dir també que, des d'aquest dilluns, a Madrid, es pot veure una exposició sobre el Patrimoni de totes les comunitats autònomes. El Consell de Mallorca hi és present amb el projecte de Bellpuig i el seu futur ús com a centre d'interpretació de l'època del repoblament de Mallorca.

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

Senyalitzacions explicatives dels llocs més representatius d'Artà

Alguns dels indrets més significatius del municipi han estat senyalitzats en el marc de les actuacions promogudes pel Projecte Ferrutx. Na Batlessa, la plaça del Conqueridor, la Sala, la Posada dels Olors o l'Església són alguns dels llocs que, a partir d'ara ja disposen d'una senyalítica (un panell amb una peana realitzada en ferro) en quatre idiomes: català, castellà, anglès i alemany. Aquesta senyalització permet, no només als visitants, sinó també als ciutadans, conèixer un poc millor els llocs més emblemàtics de la vila i de la Colònia de Sant Pere.

Visitau el Betlem de les Caputxines a Ciutat

Un llegat humà per a ús diví

Ornaments litúrgics del monastir de la Puríssima Concepció

i La col·lecció de Betlems (segles XVII-XIX).

14 de desembre 2002 al 9 de gener 2003

Obert cada dia, excepte Nadal (25 de desembre) i Cap d'Any, 1 de gener (tancats)

Horari: 10:30 h a 3:30 h i de 17:00 h a 20:30 h

Entrada-donatiu: 2,50 Eur.

Menors de 10 anys gratuïta.



Classes d'anglès

Joan Ginard Esteva
Llicenciat i titulat



- * Classes particulars
- * Especialitat en classes de repàs: ESO i Baxillerat (1 i 2)
- * Individual i grups reduïts.

Tel 971 835 429 (contestador automàtic)
Mòbil: 617 881 421
c/ Son Servera, 43 - Artà

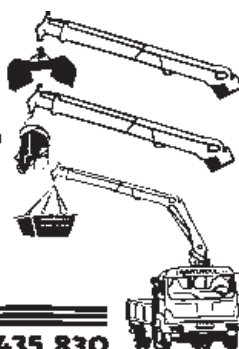
HOTEL CASAL D'ARTÀ



c/ Rafel Blanes, 19 - 07570 - Artà
Tels: 971 829 163/639 05 27 68/649 182615
E-mail: casalaria@terra.es

TRANSMOLL, S.L.

- SERVEI CAMIÓ-GRUA(30mts)
- SERVEI CAMIÓ-GRUA(16mts)
- SERVEI GRUA AMB CABLE
- CONTENIDORS SERVITS EN GRUA(1 m3)
- SERVEI CULLERA(500 i 300 L.)
- CAMIÓN+REMOLC (18 PALETS)
- SERVEI CANASTRA(2 PERSONES)
- CUBILOTS PROPIS (450 i 250 L.)



Servei de:

- mini-excavadora
- mini-cullera formigonera (250 L.)
- mini-retro-excavadora
- mini-retro amb martell hidràulic

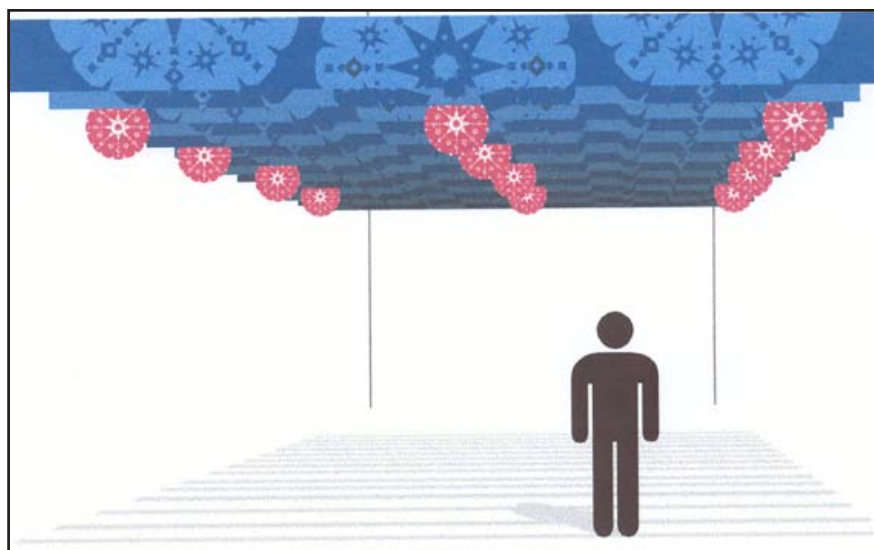
TEL. 971 83 58 74-MÒBIL 608 435 830

C/. Joan Alcover, 1 - 2on
07570 Artà

Nova decoració nadalenca als carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes

Aquestes setmanes que s'acosten està previst col·locar una nova decoració nadalenca en els carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes. Aquesta iniciativa, patrocinada per la Conselleria d'Economia, Comerç i Indústria, mitjançant un concurs públic de disseny per decorar zones urbanes marcadament comercials d'Artà, Pollença, Ferreries i Eivissa, pretén millorar la imatge d'aquests carrers, embellir els seus comerços i crear un ambient més agradable en aquests dies tan assenyalats.

En el concurs públic, que es va impulsar sota el lema *Per Nadal, festa al carrer*, va resultar guanyador el Projecte Neula, que té com a finalitat crear un ambient festiu en els carrers, senzill, però ric visualment, d'aspecte mediterrani, allunyat de les modes anglosaxones que han envaït els nostres nadals.



Els guanyadors han plantejat un element decoratiu tradicional, com és la neula i, a partir d'ella, es desenvolupen una sèrie d'elements que ornaran els carrers i marcaran punts concrets en les zones comercials.

L'avantprojecte presentat inclou tres elements decoratius: un

“fanalet” de dimensions gegantines, unes pancartes blaves que reproduïxen el motiu de la neula, aplicat mitjançant serigrafia i, en darrer lloc, unes neules vermelles que es penjaran amb fil de pescar de balconades, arbres i de les mateixes pancartes.

PISCINA CLIMATITZADA

Cursos de natació

- *Natació de competició
- *Natació per a persones majors i nadons
- *Natació correctiva
- *Rehabilitació
- *Manteniment
- *Aquaeròbic
- *Aquafitness
- *Natació lliure



Informació: Tel. 971 829 132
VISITAU-NOS!!

¡iNedar és salut!!



Artà mostra la seva artesanian a Balear

Balear és, sens dubte, la fira més popular que es munta al recinte que Fires i Congressos té al Polígon de Llevant de Palma. Aquesta fira d'artesanian, que enguany arriba a la seva XVII edició amb el compromís d'exposar artesanian cent per cent balear (han desaparegut, per tant, els estands d'altres comunitats autònomes), ha comptat, des dels seus inicis, amb la presència de l'Ajuntament i de l'artesanian artanencia. La pauma, el fang i els diferents brodats que es poden veure en el nostre estand -que enguany ha estat dissenyat per Catalina Ginard Alzamora-, han estat elaborats en els tallers d'artesanian que l'Ajuntament



inclou en el programa de formació d'adults i que es realitzen sota la direcció de Ventura Albons (ceràmica), Aina Alzamora (pauma), Catalina Alzamora (creueta) i Lita Bauçà (punt mallorquí i macramé). Aquestes peces han estat creades mitjançant els processos més tradicionals i amb matèries primeres de la nostra terra, tal com ho feien temps enrere.

Aquesta mostra, que es va inaugurar el passat 29 de novembre, restarà oberta fins aquest diumenge, dia 8 de desembre. L'estand pretén recrear un racó de la nostra contrada amb una olivera, dos marges de paret seca, alfàbies i una escala caragolera. De tota manera, ressenyem que aquest "paisatge" no resta gens de protagonisme a les peces artesanies exposades, que ja han estat admirades per milenars de visitants d'arreu de Mallorca.



Josep Genovard Tous (Pep Barber)

**Reflexologia podal-Quiromassatges
Flors del Dr. Bach**



L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala circulació, cansament, etc. etc.
Així com qualsevol malaltia.

Visites: c/ Era Vella, 34 - Artà - Hores a convenir: Tel. 971 836 477.

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

Festa d'aniversari nascuts l'any 1962

El passat dia 15 de novembre, totes les joves i joves que nasqueren l'any 1962 es juntaren en un acte de germanor per a celebrar l'aniversari dels 40 anys del seu natalici. Ho celebraren amb un bon sopar en un restaurant d'Inca que llavors va seguir la festa amb ball i molta disbauxa. Sabem de bones fonts que s'ho passaren d'allò més bé. Per altra part, durant el transcurs de la festa, es va tenir un record molt especial per aquells companys malauradament desapareguts, els quals els trobaren molt a faltar, com ara n' *Ignasi Maria Ginard* i en *Ramon Cámara*



Torres, entre altres, que estant a la flor de la vida ja han pujat l'escala dolcívola del Sempitern. Després de sopar, la festa seguí encara més animada cantant i ballant fins ben entrada la matinada. Però no en tengueren prou i la disbauxa continuà en el bar del *Pas a Nivell* d'Artà. A la fotografia, encara que no hi són tots, podeu veure com si el temps no passàs per a ells i elles. Aquestes cares rialleres i garrides de "nins contents" dels membres que participaren a l'efemèride ho diuen tot. De ben segur serà un moment força recordat d'una manera molt especial. Està clar que aquests aniversaris (com qualsevol altre) són dignes de ser celebrats; per això des d'aquestes línies de la revista Bellpuig volem donar els molts d'anys a tots i a totes que enguany celebren els 40 anys. Salut tenguem tots i que sia per molts d'anys!

Casa Cabrer

C\ Montserrat Blanes 29

Tel 971 836 235

Informàtica

Televisió

Video

So

Telefonia punt de venda

Tel. i Fax:
971 82 90 06FONTANERIA
I CALEFACCIÓAVDA. COSTA I LLOBERA, 14-a baixos
07570 ARTÀ (ILLES BALEARS)

Restauració i electrificació de les campanes i el rellotge del campanar de la Parròquia

L'Ajuntament i la Parròquia d'Artà s'han posat d'acord per dur a terme l'automatització del rellotge i la restauració de les campanes de l'església parroquial.

L'automatització del rellotge era una tasca necessària, ja que aquest element tan característic del nostre municipi (és una de les primeres coses que hom veu en arribar-hi) sovint s'aturava i el seu automatisme ja havia quedat obsolet. Al mecanisme del rellotge, molt deteriorat i envellit pel pas del temps, s'hi acoplarà un ordinador amb una antena de radiofreqüència i un receptor electrònic amb sortida per la minuteria mecànica. Aquestes millores permetran que el rellotge, com a mínim, funcioni i ho faci de manera ajustada podent tocar les hores a conveniència.

L'empresa valenciana que s'encarrega de dur a terme aquestes millores, 2001 Técnica y Artesanía, és prou coneguda arreu de Mallorca perquè ha estat la responsable, entre d'altres, de dur a terme la restauració de les campanes de la Seu o del monestir de Lluc. Quan a les campanes, aquesta empresa reemplaçarà algunes bigues de fusta molt deteriorades pel pas del temps, restaurarà els jous (això és una tasca que es farà a València) i els ferratges de tot el conjunt. Cal recordar que hi ha



cinc campanes en l'actualitat, algunes de les quals de molt bona factura i valor patrimonial. La més antiga és de 1692, amb un diàmetre de 83 centímetres i

Ambdues instal·lacions reclamaven una intervenció urgent per al seu correcte funcionament

331 quilos de pes. És coneguda com la del Santíssim Sacrament. De l'any 1888 n'hi ha dues, una de les quals és coneguda com la

del rellotge. La més actual data de 1929 i és la del Sagrat Cor de Jesús. La campana coneguda com a Lievtenant Delorme no està datada.

Amb aquesta actuació conjunta, valorada en 19.232,39 EUR (3.200.000 pta) totes aquestes instal·lacions, ubicades en el campanar, seran íntegrament renovades i se'n garantirà el seu bon funcionament i la seva perdurabilitat per molts d'anys més. Està previst que les obres de restauració quedin enllestides abans de les festes de Sant Antoni.



POMPS FÚNEBRES ARTANENQUES
GRUP MUNTANER RIBOT S.L.

SERVEIS FUNERARIS

Plaça Conqueridor, 11 - baixos
07570 ARTÀ

Telf. (24 hores) 971 82 92 60
Mòbil 617 392 929

SERVEI PERMANENT LES 24 Hores

Sempre al seu servei!

GRUP MUNTANER RIBOT S.L.



Empresa concessionària dels serveis administratius, funeraris i de manteniment dels cementiris d'Artà i la Colònia de Sant Pere.

Plaça Conqueridor, 11, baixos
Telf. (24 hores) 971829260
Mòbil 617392929

07570 Artà

horari fosser:
estiu de 8 a 13 h. i de 16 a 19 h.
hivern: de 8 a 13 h. i de 15 a 17 h.

Sempre al seu servei

Un grup de mares del col·legi Sant Salvador, després d'un any i mig estalviant diners, aconseguiren el seu somni, passar tres dies a un balneari de la Garriga, "Les termes de la Garriga". L'experiència no pogué ser més positiva i animen altres mares a provar-ho.



E-mail:

revistabellpuig@terra.es

Pàgina web:

www.servibal.es/~bellpuig

Contestador

971 835 033

automàtic

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriuiu-vos-hi!**

NADAL I REIS ALS COMERÇOS I SERVEIS D'ARTÀ



**Associació
de comerços
i serveis**

AQUESTES FESTES GAUDIR
ALS COMERÇOS I SERVEIS
D'ARTÀ TÉ PREMI*

APROFITA-HO

DISSABTE DIA 14 PASSEJA'T
DISFRUTA DE LA RUTA DE
L'ART ALS COMERÇOS

*Un cap de setmana per 2 persones a un agroturisme

Per la vostra comoditat, dissabte dia 4 estarà obert al capvespre i diumenge dia 5 al matí.

MOLTS D'ANYS

EL TEMPS A LA NOSTRA CONTRADA

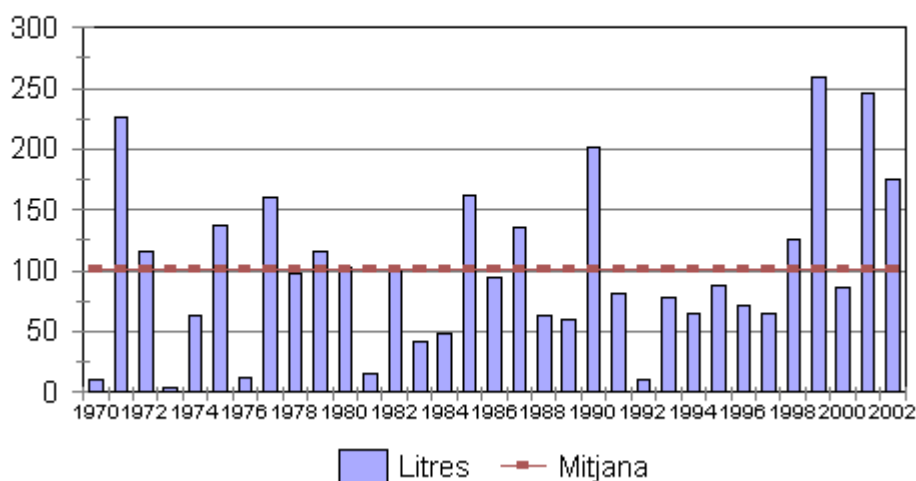
PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ

MES DE NOVEMBRE DE 2002

DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA BETLEM	Colònia Sant Pere
diumenge, 3		0,3					
dilluns, 4	3,4	4,1	4,0	7,2	12,5	2,0	
dimecres, 6	37,5	28,5	26,8	34,4	33,0	16,0	26,0
dijous, 7	7,1	6,6	5,1	4,8		6,8	5,0
dijous, 14	7,8	6,0	6,1	2,6	7,4	6,0	18,2
divendres, 15	10,0	9,6	13,0	12,7	8,0	15,5	14,8
dissabte, 16				0,7			
diumenge, 17	5,6	19,0	26,0	16,3		28,5	28,0
dilluns, 18	11,0		1,1	11,2	25,0		
dimecres, 20	0,8			0,7			
dijous, 21	1,3	1,5	2,5	1,1			
diumenge, 24		4,3	5,5	4,2	5,0	4,5	
dilluns, 25	82,0	81,9	94,4	93,8	102,0	63,5	91,0
dissabte, 30							1,0
TOTALS							
MES	166,5	161,8	184,5	189,7	192,9	142,8	184,0
ANY NATURAL	767,2	845,2	872,0	899,0	871,8	832,4	912,4
ANY AGRÍCOLA	282,6	286,2	312,2	304,1	308,3	259,0	328,5
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (NOVEMBRE DE 2001)							
MES	267,8	259,4	270,2	278,5	217,2	164,9	267,0
ANY NATURAL	588,6	566,1	622,2	629,7	523,5	423,4	541,3
ANY AGRÍCOLA	333,4	328,1	344,1	350,4	285,1	223,8	324,0

* Les estacions en majúscules són les oficials

Novembre



Aluminis
Artà

C/. Jacint Benavente, 4 - Artà
Tel/Fax: 971 829 048 - Mòbil: 649 842 323

*Tancaments *Doble acristalament hermètic
*Persianes mallorquines *Correderes *Portes plegables
*Barandilles *Retxats ballesta *Mampares de bany
*Persianes Venecianes "Gradulux" *Gran varietat de colors i imitació fusta

MONTAJES



Feines de:

Ingenieria

Electricitat

Fontaneria

Bombes submergibles

Recs

Antenes T.V.

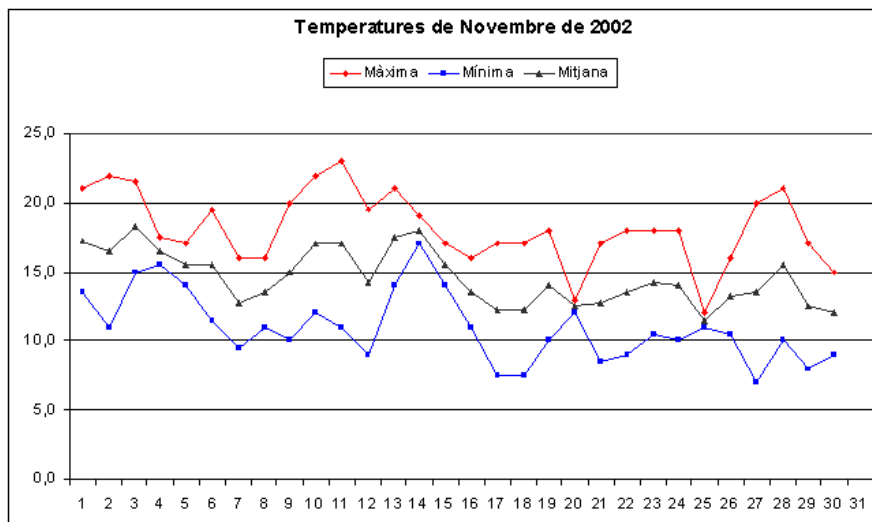
Porters electrònics, Línies elèctriques

C/. Amadeo, 20 i
Costa i Llobera, 27
07570-Artà
Tels. 971 835 209/ 971 835 561
Mòbil: 608 630 791

Temperatures de Novembre de 2002			
Estació Meteorològica d'Artà			
Dia	Màxima	Mínima	Mitjana
1	21,0	13,5	17,3
2	22,0	11,0	16,5
3	21,5	15,0	18,3
4	17,5	15,5	16,5
5	17,0	14,0	15,5
6	19,5	11,5	15,5
7	16,0	9,5	12,8
8	16,0	11,0	13,5
9	20,0	10,0	15,0
10	22,0	12,0	17,0
11	23,0	11,0	17,0
12	19,5	9,0	14,3
13	21,0	14,0	17,5
14	19,0	17,0	18,0
15	17,0	14,0	15,5
16	16,0	11,0	13,5
17	17,0	7,5	12,3
18	17,0	7,5	12,3
19	18,0	10,0	14,0
20	13,0	12,0	12,5
21	17,0	8,5	12,8
22	18,0	9,0	13,5
23	18,0	10,5	14,3
24	18,0	10,0	14,0
25	12,0	11,0	11,5
26	16,0	10,5	13,3
27	20,0	7,0	13,5
28	21,0	10,0	15,5
29	17,0	8,0	12,5
30	15,0	9,0	12,0
31			

Mitjana >>>

Màxima	Mínima	Mitjana
18,2	11,0	14,6



Observacions:
Màxima del mes: 23,0 el dia 11.
Mínima de mes: 7,0 el dia 27.

Refranyer popular

Desembre finat, any acabat.
Desembre nevat, bon any p'es blat.
Desitjant fortuna, darrere ella anam.
Después d'una ventada, sol ploure.
Demanant, demanant van a Roma.
De Llevant o de Ponent, de sa dona siguis parent.
De mala mà, mal gra.
De massa abundó, ni bossa ni sarró.
D'on veniu que tant sua?
Qui mira enfora, cau a prop.
Qui molt de temps viurà, moltes coses veurà.
Qui molt xerra, sovint s'erra.
Qui mossega massa gros, s'ofega.
Qui no brama quan és ruc, brama quan és ase.
Qui no està avesat a anar a missa, en es portal s'agenoia.

LLIBRERIA BUJOSA
C/. Despuig, 3 – Artà 971.83 65 48
Ofereix: A més de l'habitual (premsa, llibres, material escolar, etc.),
Fotocòpies en blanc i negre i **EN COLOR**.
També tenim servei de **FAX**.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

DeixallesLlevant

C/. Figueretes, s/n.-
Cantonada C/. Sant Salvador
(Antiga Casa d'Exercicis)

RESTAURANT S'ESTACIÓ



- Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Pluges

El passat dia 25 de novembre, festa de Santa Catalina, el dia va néixer bruscós i va ser persistent durant tot el dia, però sobretot a l'horabaixa i vespre, que va ser quan va ploure de valent.

Així que va fer una vetlada molt borrascosa amb molt de vent i aigua, encara que aquesta va ser poc virulenta, però la terra va beure a bastament, cosa que va provocar que els nostres torrents es desbordassin una mica i la presa del pont des Cocons es ves superada per la riuada.

En total es registraren entre 80 i 90 litres d'aigua de les vuit del matí fins passada mitjanit i aquesta forta borrasca es va estendre per tot Mallorca i Menorca, encara que a la veïna illa només en registraren uns 40 litres m2.

Una bona saó que farà que els aquífers vagin augmentant els



seus depòsits i que al pròxim estiu es pugui beure i regar sense passar penúries.

A les fotografies preses el capvespre següent podeu veure encara el cabal d'aigua que els nostres torrents vessaven cap a la mar.



Passeix Ferrocarril, s/n
Tels. 971 552 424-971 843 053
07500 - MANACOR

Autovia Juan Carles I, s/n
Tel. 971 563 655
07580 - CAPDEPERA

INSTAL·LACIONS ELÈCTRIQUES INDUSTRIALS, DOMÈSTIQUES I RURALS.

Bombes sumergibles **PLEUGER**
Distribuïdor exclusiu per a Mallorca.

A B S, Bombes aigua residual.
Distribuïdor per a Mallorca.



Manuela Jiménez, fisioterapeuta
C/. Rafel Blanes, 98
07570 - Artà - Tel. 656 48 81 74

Rehabilitació de malalties reumàtiques
Gimnàstica terapèutica pel dolor d'esquena
Teràpia post-part
Massatge terapèutic
Teràpies de relaxació
Tractaments amb: electroteràpia
Ultrasons
Electroestimulació



ORELL i MOLL
ECONOMISTES

ASSESSORIA FISCAL, LABORAL I COMPTABLE
GESTORIA ADMINISTRATIVA

C/ CIUTAT, 32, 1º. 07570 ARTA. 9 7 1. 8 3. 6 7. 9 1

- | | |
|--|---|
| ✓ Comptabilitats | ✓ Llicències de caça i pesca |
| ✓ Imposts (Renda, societats patrimonial, iva...) | ✓ Contractes d'arrendament |
| ✓ Nòmines i Seguretat Social | ✓ Cèdules d'habitabilitat |
| ✓ Traspassos de vehicles | ✓ Plans de pensions |
| ✓ Targetes de transport | ✓ Assegurances (cotxe, casa, comerç, vida...) |
| ✓ Matriculacions, baixes... | ✓ Constitució d'empreses |

Una bassa innecessària.

Durant les darreres pluges del mes de novembre s'han produït deficiències al tram de la reformada carretera Artà-Canya-mel a l'alçada dels Pujols. A la foto es pot veure en part l'aigua embassada que ocupava la meitat de la carretera, i dificultava en gran mesura el pas dels vehicles que circulaven en direcció cap a Artà. Sembla estrany que a una obra recentment acabada passin aquests fets que mai havien d'haver ocorregut. Esperam que els responsables prenguin nota i solventin el problema.



El perill ha passat

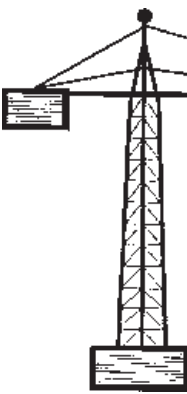
Fa uns dies que la paret que tancava el primer solar de la carretera d'Artà a ses Pesqueres i que podia provocar una desgràcia, ha caigut per efectes naturals. Actualment i com es pot veure a la fotografia, està senyalitzat per evitar accidents. Esperem que al més aviat possible es torni aixecar aquest tram de paret i quedi solventat el problema que feia temps existia.

La nova direcció del restaurant informa de que estarà obert també els migdies.

Restaurant
Sa Jafona
de Son Fang

Ctra. Artà - Ermita Betlem, km. 1.5
☎ 971 829 591





CONSTRUCCIONES

Antonio Rosa

Finca Es Pinarat
07579 COLONIA DE SAN PEDRO

Tel/Fax 971 58 90 53
Mòbil 630 936 329

Avanç del programa de Festes de Nadal, Cap d'Any i Reis

Dimecres, 4

Comencen les inscripcions per participar en els tallers gratuïts de Cap d'Any.

A les 17 h, L'hora del conte a la Biblioteca de Na Batlessa, amb els títols Una nit de neu i El colom Pau.

Dimarts, 10

A les 20 h, a la sala d'actes de la Residència, presentació del Catàleg de Béns Patrimonials del municipi.

Divendres, 13

A les 20 h, inauguració de l'exposició dels alumnes d'Aina M. Lliteres, al carrer de la Rosa, s/n (portassa), amb la participació activa del poble, que haurà de votar les millors obres. Horari: dilluns, dimecres i divendres, de 10 h a 12 h i de 18 h a 20 h; i dimarts, de 10 h a 12 h. Oberta fins dia 6 de gener.

Dissabte, 14

A les 18 h, inauguració de les exposicions dels artistes locals als comerços d'Artà i de la nova decoració nadalenca dels carrers de Ciutat i d'Antoni Blanes. Inauguració de la mostra de ceràmica de Jeroni Murtó a la boutique Vora Vora.

A les 20 h, concert d'orgue a la Parròquia d'Artà, a càrrec de Tomé Olives, de Menorca, i inclòs en el programa del IX Simposi i Jornades Internacionals de l'Orgue Històric de les Balears, organitzat per la fundació ACA.

Diumenge, 15

A les 19 h, inauguració del *Betlem monumental*, a la sala d'actes del Teatre d'Artà. Es podrà visitar cada dia, de 17 h a 20 h, i els dimarts al matí. Obert fins dia 6 de gener. Muntatge a càrrec de Pep Forteza i Jaume Vives.

Dimarts, 17

A les 16.30 h, *L'hora del conte de Nadal*, a la Biblioteca de la Colònia de Sant Pere.

Dimecres, 18

A les 17 h, *L'hora del conte*, a la Biblioteca de Na Batlessa, amb el títol *La Mariona i l'arbre de Nadal*.

A les 19.30 h, concert de Nadal a càrrec dels alumnes de l'Escola Municipal de Música, al Convent dels Pares Franciscans.

Dijous, 19

A les 20 h, presentació de la publicació *Estudi sobre la*

situació de les persones joves d'Artà, a la Residència de Persones Majors.

Divendres, 20

Darrer dia per inscriure's als tallers gratuïts de Cap d'Any.

A partir de les 18 h, *Bulla de Nadal* pels carrers d'Artà, a càrrec de l'Escola Municipal de Música, i obert a tothom que s'hi vulgui afegir.

A les 21.30 h, representació de l'obra teatral *Cartes d'amor*, al Teatre d'Artà.

Dissabte, 21

A les 18.30 h, *Cançons de Nadal*, a càrrec de la soprano Colette Sternberg i de la pianista Maria Francesca Danús Nicolau, a l'hotel Sant Salvador.

A les 21.30 h, representació de l'obra teatral *Cartes d'amor*, al Teatre d'Artà.

Diumenge, 22

A les 18.30 h, *Cançons de Nadal*, a càrrec de la soprano Colette Sternberg i de la pianista Maria Francesca Danús Nicolau, a l'hotel Sant Salvador.

A les 19 h, concert familiar, *O Magnum Mysterium*, a càrrec del grup vocal Poema Harmònic, al Teatre d'Artà.



MOTOS-BICICLETES

COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

GRAN CENA DE NOCHEVIEJA



Menú:

Aperitivo

Cena: Sopa Conde de Ampúrias. Langosta fria a la Rusa

Cochinillo asado al horno de leña. Tulipa de helado de vainilla

con frutas del bosque

Turrones Navideños. Nueces California. Crema de café. Licores selectos.

Uvas de la suerte – Bolsa de cotillón. Vinos: Bach Blanco y Tinto

Cava: Anna de Codorniu

BARRA LIBRE.

Precio total : 82,50 Euros.

Baile amenizado por: Orquesta Tumbet de Solfa y la presencia del famoso JANO de Operación Triunfo, y el Show del famoso D.J. Alexandro Da Costa.

Plazas limitadas

Reservas: 971 53 74 50.

Aperitivo a las 20,30 h.

– Cena a las 21 h.

MOVIMENT DE LA POBLACIÓ MES DE NOVEMBRE

NAIXEMENTS

03-11-02 **Jaume Bonet Mestre**, fill d=Antoni i de Maria-Joana.

12-11-02 **Claudia Mestre Forteza**, filla de José i de María-Magdalena.

MATRIMONIS

11-11-02 **Martín Ditz** amb **María Yaneth Holguin Osorio**.

23-11-02 **José María Pulido Domínguez** amb **María Luz González Ramírez**.

23-11-02 **Francisco Roca Ventura** amb **Montserrat Roca Casanovas**.

23-11-02 **Juan Emilio Piñeiro Escanellas** amb **Angela Ferrer Silva**.

26-11-02 **Javier Prado Fontan** amb **María Florencia Peña**.

DEFUNCIONS

11-11-02 **Margarita Riera Sancho**, c/ Barraques, 23. 93 anys.

24-11-02 **María Alzamora Alzamora**, c/ Montserrat Blanes, 23. 64 anys.



Diada de matances

El club de la Tercera Edat d'Artà fa a saber a tots els seus socis i socies que: El pròxim dia 12 de desembre tindrà lloc la diada de les tradicionals matances al local del club. El dinar serà a les dues del migdia a dins el local del mercat. Esperam que tots els interessats passin a retirar el corresponent tiquet per assistir a aquest gran dinar.

També anunciam que el dia 8 de desembre el Club té programada una excursió on s'assistirà a Son Real, el mercat de Sa Pobla i se dinarà al *Foro de Mallorca*.

MAGATZEM DELS REIS
MAGATZEM DOSER, S.L.

C/ 31 de març, 80 Tels. 971 83 51 10
07570 ARTÀ (Mallorca) 971 83 51 11

Horari:
De 9:00 a 13:00
De 15:00 a 19:00

Àmplia gama de joguines de 6 Eur. (1.000 pts) i 12 Eur. (2.000 pts)

Miquel Pastor Tous, nou president-delegat de la junta rectora del Parc de Llevant

Recentment, Miquel Pastor Tous ha estat nomenat nou president-delegat de la junta rectora que gestiona el Parc de Llevant. Hem volgut parlar amb ell perquè ens expliqui quines seran les tasques que ahurà de dur a terme.

Perquè creus que han pensat en tu per ocupar aquest càrrec?

La junta rectora la regula el decret de creació del parc i especifica que hi ha d'haver una sèrie de representants de diversos col·lectius. La figura del president-delegat ve anomenada per la consellera de Medi Ambient i entre els motius que em va comentar per haver pensat en mi per aquesta designació ha pesat, sobretot, el coneixement que d'aquesta comarca i dels seus col·lectius m'ha donat la meua formació com a geògraf i els diferents càrrecs de responsabilitat (batle d'Artà, gerent de la cooperativa agrícola de Sant Salvador) que he ocupat a la comarca. Aquesta experiència pot facilitar les tasques de coordinació de la junta rectora.

Quin temps durarà la teua

presidència?

Segons el decret de declaració del Parc Natural, el càrrec és per un període de quatre anys, llevat que sigui cessat.



En què consisteix la teua tasca?

L'anomenament és molt recent i el decret no preveu unes tasques concretes per aquest càrrec, i precisament una de les primeres iniciatives que hem decidit com a junta rectora consisteix en l'elaboració del reglament que

reguli el funcionament de la junta i les funcions dels diversos membres. Personalment crec que la meua funció principal ha de ser la dinamització de la junta

rectora, de manera que sigui un òrgan actiu, i que dugui a terme un treball encaminat a la millora contínua de la gestió del parc i dels impactes positius que pot exercir sobre tots els àmbits de la nostra comarca.

Quins col·lectius formen exactament la junta rectora?

Per una part, hi ha representants de les diverses administracions (municipals, insulars i autonòmiques), i representants d'entitats que tenen una activitat molt lligada al territori (agricultura, caça, pesca). A més, dels representants dels propietaris i dels representants d'associacions lligades a la defensa del medi ambient. En total són més de quaranta

JOIERIA VIKY

RELLOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

Carrer Ciutat, 16 - Telèfon 971 836 263
ARTÀ (Mallorca)

persones.

Coordinar tanta gent serà difícil?

La meua idea és posar en marxa grups de treball més reduïts i especialitzats que siguin els que duguin a terme el seguiment concret dels assumptes. Aquests grups seran més fàcils de reunir i, a partir de la seva feina, la junta rectora no només tindrà un paper simbòlic sinó que seguirà el dia a dia de la gestió del parc i podrà abordar l'estudi dels problemes concrets que vagin sorgint per tal d'exercir les seves funcions quan a vetlar per la conservació de la zona, promoure mesures de foment per al desenvolupament socioeconòmic del parc i del seu entorn i estudiar i informar dels diversos plans de gestió del parc. A través de les conclusions d'aquest seguiment el director podrà elevar propostes i assessorar a l'autoritat de gestió i a la direcció del parc.

Per tant, la junta rectora no tindrà poder real de decisió, sinó que aquesta tasca recaurà en l'autoritat de gestió?

Efectivament, la junta rectora no és un òrgan de gestió, sinó de representació de la societat de la comarca, d'assessorament i de control de les actuacions dels responsables de gestionar el parc, que són, a més de la conselleria de Medi Ambient, l'autoritat de gestió del parc i el seu director. De totes maneres pens que pot tenir un paper rellevant per l'autoritat moral

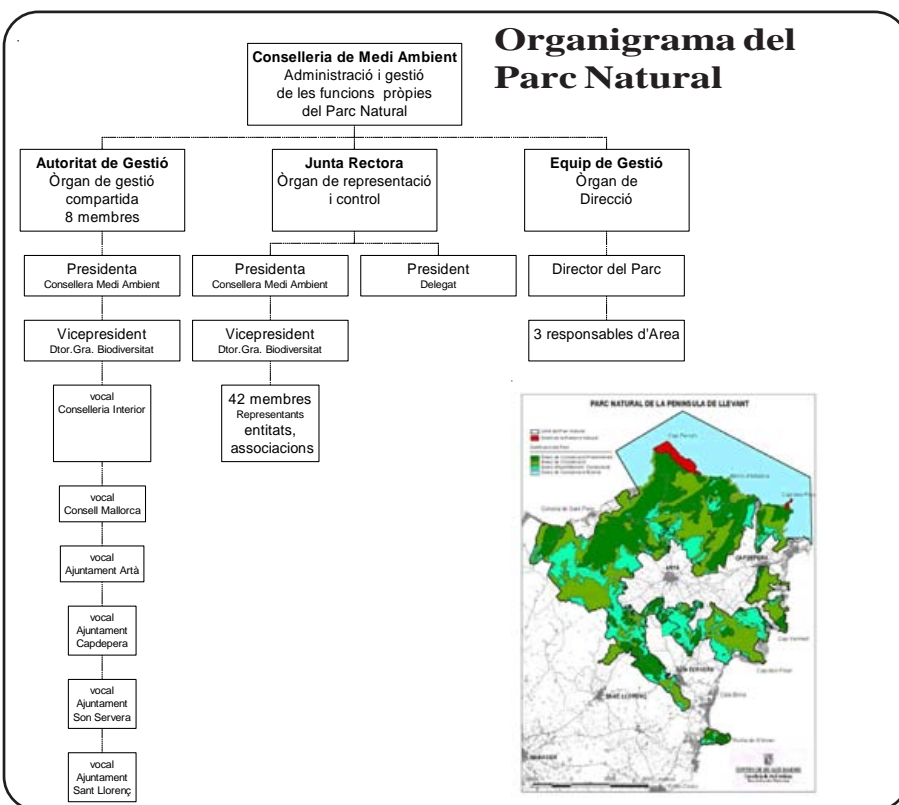
que li dona el fet de representar els col·lectius que mantenen una més estreta relació amb l'àmbit del parc i crec que seria un greu error per part dels que han de prendre les decisions no tenir molt en compte els suggeriments, recomanacions i cridades d'atenció que se'ls facin arribar des de la junta.

Creus que la gent que en un principi era reticent a la creació del parc ha mudat d'idea?

Pens que aconseguir fer mudar d'idea a aquesta gent és un repte que la junta rectora pot contribuir a aconseguir. Estic convençut que el parc pot ésser un element molt positiu fins i tot per aquells col·lectius que en principi s'hi ha

oposat. Però això només serà així si realment es gestiona d'una manera eficaç i amb molta sensibilitat respecte dels interessos dels habitants de la comarca. La junta rectora ha de vetlar perquè aquests dos aspectes, eficaçia i sensibilitat, no siguin sacrificats a possibles interessos polítics o a gestos per contentar determinades minories en contra d'una gestió rigurosa. Pens que si detectam desviacions en aquest sentit, és la nostra responsabilitat intentar contrarestar-les i denunciar-les.

Enhorabona per aquest nou repte i esperam que et vagi molt bé.



Café
Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades

CONSTRUCCIONES
JUCARFE

ESTRUCTURAS
**Pídanos presupuesto
sin compromiso**

C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 846 276
07570 - Artà

Racó del poeta

AQUEST PAISATGE FET DE PARAULES

Puc dir, si vull, el nom de cada cosa,
de cada penya, de cada turó,
el nom secret de les fonts més secretes,
el de les cales clars més recòndites,
el de cada arbre, el de tots els vents,
el nom de Déu, que, en dir-lo, m'interroga
talment jo a Ell amb mots inconeguts.
Pu dir el mot *pàtria* sens que s'esqueixin
el vel del temple ni altres vestidures,
i quan dic *terra* sé que la paraula
pot arrelar en mal bocí. Per ventura
podria dar-te, en llengua exsecallada,
mots més precisos o potser més alts,
paraules belles per acompanyar-te,
fidelíssim, cap a una mort tranquil·la,
anomenar-te els mots que mai no es diuen
car són sagrats, fonemes venerables,
vocables erms amb els quals fer poemes
com qui fer estàtues amb peus de fang.
Podria dir-te tots els noms del món
ide la vida, els verbs, els adjectius,
tots els adverbis i adversos pronoms.
Tanmateix, tots plegats no bastarien
per fer palès el baume de les pletes
quan, breu, la pluja ha rellepat la terra,
la sentor fonda de les fonolleres
ran del camí per on ningú no passa,
el verd humit i tan fràgil dels créixens,
la brillantor del sol quan, a l'arena,
esperam la barca que ha de portar-nos
enllà dels mots, enllà de tot llenguatge.

DIC EL TEU NOM, AUBARCA

Dic el teu nom, Aubarca, i esdevé
càntic i clam, rés, alta pregària
que Déu sap quin déu ha d'escoltar,
mantra, sura, poema
d'un sol mot, sintagma
obert, analogia.
Dic el teu nom i, engegadora,
la llum solar em copsa tot l'esguard,
tota la ment que habita en mi,
tota la sang del mar del cor.
Dic el teu nom com dir que estim
ca meva, el pa i l'aigua, la llar
benèvola, el llit on jeure i somniar
sostres d'estels, quietuds
quasi infinites.
Dic el teu nom, Aubarca, i en dir-lo sent que em
parla
la dona que vull i que, entregada, em besa,
cos epifànic que també bes,
fèrtil llacor de mots sembrats,
fills que són versos.
Dic el teu nom mentre record
cendres antigues, bramants incendis,
cremadissa d'estepa i d'arbres,
destrossa feta.
Dic el teu nom tot invocant
al cel pluges de vida, aigües que abeurin
la meva set de tot.
Dic el teu nom, Aubarca,
i en fer-ho sent que em sent
talment el pres que àvidament ensuma
llibertat.

Miquel Mestre Genovard (Del seu "Llibre d'Aubarca").

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardín.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67
971 836 461

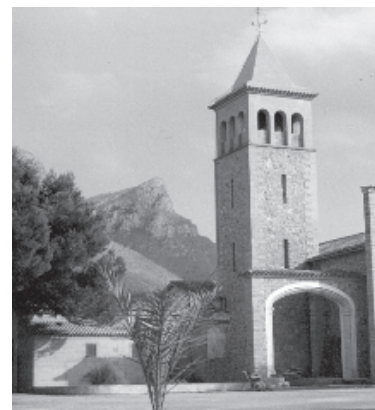
Club Nàutic Colònia de Sant Pere.**Vela llatina: Entrevista al Sr. David Oliver, director de la revista Mardemars.**

La revista Mardemars defensa el patrimoni marítim a aquestes illes perquè no desaparegui per sempre una hermosa pàgina de la nostra història, profundament vinculada a les nostres arrels com a poble.

És conscient vostè de l'espai que ocupa la seva revista?

Omplim un espai que el mercat nàutic modern del nostre entorn ha desterrat: el de la navegació tradicional i el de la cultura marítima. Contràriament, a indrets com França, els Estats Units o Anglaterra, la marina tradicional i clàssica té un gran pes en tots el sentits. Per la novetat que Mardemars suposa en el nostre país, permanentment se'ns qualifica de romàntics, però qui vulgui aprofundir una mica més en el tema entendrà que treballem en quelcom que va molt més enllà de la nostàlgia. No som els portaveus d'aquells que en parlar del llegat marítim només veuen vaixells o mariners mífics, preferim pensar que sintonitzem amb les tendències modernes de la història, que eviten els anàlisi dedicats només als personatges poderosos per posar l'atenció en el conjunt de la població, majorment anònima, per a la qual cosa la vida quotidiana del poble és objecte d'estudi, no només ho són les gran gestes. Des d'aquest enfocament, nosaltres ens endinsem en la nàutica a la recerca de les embarcacions populars, entre les quals el llaüt

tradicional és el màxim exponent a les Balears, però cal afegir-hi el bot, la pastera, el gussi... Embarcacions adaptades a un entorn i a un us quotidià que, pensem, és vigent en el present i si està en regressió és per qüestions de mercat i de desconeixement. Aquests registres de bastiments i les tècniques de navegació que els són vinculades no són una postal, si no quelcom a l'abast de la ciutadania. I a ningú se li escapa que darrera les embarcacions hi ha tot un col·lectiu de persones, i en entendre la seva eina de relació amb la mar entenem en gran part la seva vida. Els bastiments artesans són una porta que ens obre l'accés a la realitat de mestres d'aixa, de pescadors, de peixateres i, en conjunt, de tota una societat. No volem donar lliçons d'història, creiem fermament en allò de "entendre una cosa és estimar-la", i sabem que les embarcacions tradicionals tenen un atractiu molt gran i que si aconseguim que la població les conegui se n'enamorarà i, inevitablement, començarà a fer la seva íntima recerca, com qui estableix una profunda relació d'amistat amb algú i li agrada conèixer el seu passat, saber d'on ve i perquè. Indagar en aquest àmbit connecta les persones amb



(J. Caldentey)

una relació amb la mar que va molt més enllà del mercat nàutic actual. En tan a les possibilitats estrictament ocioses, l'embarcació artesana ofereixen plaers fins a cert punt sibarites, com és gaudir de la qualitat dels materials, navegar en un disseny adaptat durant segles a una geografia i a un clima concret. Paradoxalment, si és cert que la fusta demana cura en el seu manteniment, també ho és que si li satisfem aquest requisit se'ns mostrarà com una cosa feta per durar, i tal volta això sigui el més subversiu des del punt de vista del mercat de consum. La immensa majoria de barques tradicionals sobreviuen els seus armadors.

És conscient vostè de la pèrdua de referències històriques i de la manca de sensibilitat de la societat actual?

La pèrdua de referències històriques és tan greu que molta gent ja no sap ni tan sols perquè serveixen. Vull incidir en que, més enllà de la part sentimental que em pugui vincular a determinats aspectes, m'agrada defensar



DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
C/ Ramón Franco, 32 - Tel. 971 818 000

CONSTRUCCIONES**AGLOMERADO****DESMONTES****EXCAVACIONES****ASFALTOS****PLANTA DE AGLOMERADO****CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA****ALQUILER MÁQUINAS**

la funcionalitat de la vivència cultural com un estri per posicionar-me en el món, gaudir-ne i, fins i tot, canviar-lo en la mesura que sigui possible. En l'àmbit que es mou Mardemars, considero que el desconeixement de la marina tradicional priva la gent de múltiples recursos: de plaer, d'esport, d'empatia social, de projectes educatius, de viatges, d'aventura, de desenvolupament de noves fórmules per a conceptes tan actuals com el turisme de qualitat... La societat balear ha desterrat per la via ràpida trets fonamentals que la definiren abans del boom turístic. La generació que va viure aquell canvi econòmic-social relaciona el llegat del sector primari amb la misèria i la precarietat, fet especialment feridor durant la Guerra Civil i la post-guerra. És per això – i em sembla del tot comprensible – que no s'han esforçat gaire en transmetre usos i formes que associen amb la precarietat, però que una lectura actualitzada ens els permet redescobrir com un llegat de gran riquesa i ple de possibilitats. La manca de perspectiva històrica aboca la societat a la buidor, a l'estandardització, a un desconcert que prova de superar acceptant la modernitat sense passar-la pel sedàs, a assumir-la amb certa ansietat i sense posar-la en qüestió. Ni és bo tot allò que és antic, ni ho és tot allò que és modern. Si cultivem la consciència històrica des d'un punt de vista crític, atresorarem eines per ubicar-nos en un món que ha perdut la mesura en tots

els aspectes i que sotmet a les persones a una esgotadora i frustrant carrera que determinen les modes i el mercat. Les aspiracions que suposadament ens han de fer feliços són cada cop més estúpides, per això disfruto tant amb la simplicitat de petites embarcacions artesanes, les considero un revulsiu. La consciència històrica ofereix eines i opcions per trobar les claus per alliberar-se de la manipulació i, sobretot, ens permet entendre més els altres, cosa molt important en un moment en que els governants i els poderosos ens volen implicar en una confrontació de cultures per purs interessos econòmics. Entendre això ja és tenir una mica de perspectiva històrica, i una eina per rebel·lar-se. Si aneu lligant caps veureu que darrera la navegació tradicional hi podeu trobar conceptes com el respecte per la diversitat cultural, pel medi ambient...

És conscient vostè de les dificultats que trobarà cara al futur si no aconsegueix sensibilitzar altres col·lectius i unificar els esforços?

La cohesió de les persones de sensibilitats semblants és cabdal per arribar a fer alguna cosa. Una de les coses més agraïdes de fer Mardemars és que ofereix la possibilitat d'establir relació amb gent de molts llocs diferents que treballa per la cultura marítima. Però també és cert que gairebé tothom se sent sol en la seva tasca, com un francotirador que defensa uns arguments minoritaris. A tots els que ens hem sentit

així ens ha passat que en algun moment ens hem obsessionat i en cobrir tots els aspectes de la recuperació del patrimoni marítim pensant que si no ho fèiem nosaltres no ho faria ningú, cosa que ens ha abocat indefugiblement a sentir-nos superats per l'objectiu. Unificar i sensibilitzar representa que els èxits i beneficis es multipliquen i que els individus no se senten tan aclaparats pel projecte. Si ajuntem esforços podem aportar coses molt interessants al conjunt simplement dedicant-nos al maquetisme, o restaurant una barca, o recollint entrevistes a persones que treballaren a la mar en dècades anteriors, o reunint col·leccions de fotografies sobre el tema marítim, entre moltes altres opcions. Més enllà de la carència de recursos que pugui tenir Mardemars, la funció més important que ha desenvolupat en els seus tres anys d'existència ha estat vincular aquelles persones que se sentien soles o desubicades en aquest projecte de defensa de la cultura marítima i recollir els seus granets d'arena. Se perfectament que si no es consolida aquest sentiment de col·lectiu, ni Mardemars ni cap altra projecte dedicat al patrimoni marítim no té futur. Però també crec que hem engegat un fenomen que no té marxa enrera i que sempre que aconseguim que algú s'il·lusioni pel patrimoni marítim també s'aconsegueix que aquesta persona contagiï algun veïnat, i aquest un altre, i aquest altre un altre...

BAR ELS ARCS



VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:

Berenars i sopars de pa amb oli especial mallorquí

I

Carn a la parrilla

Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de Març

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

Confio en que no tornarem a tenir mai problemes tan greus per manca d'unitat i sensibilitat com quan començàvem.

És conscient vostè que la navegació tradicional va perdent un espai dins la societat i que només un sector molt petit i determinat la manté?

Dic el mateix que en la pregunta anterior: la situació era molt pitjor fa uns anys. A més, el més important és tenir clar que la navegació tradicional no la practiquen només aquells que munten una vela llatina, també ho fan tots aquells que surten cada cap de setmana a pescar a motor amb un llaütet de fusta. És aquest el sector que menys se sol tenir en compte i que, personalment, més m'interessa en aquest moment; tot just ara els comencem a reconèixer el valor d'haver conservat les seves embarcacions tenint-les absolutament en actiu. El més important és fer-lis saber que ells són els que han mantingut peces que llavors alguns volem comprar i restituir com a embarcacions de vela tradicional. Però aquests som els darrers en arribar. Vist des d'aquest punt de vista, la navegació tradicional no és tan minoritària. Si bé és cert que molta gent ha anat canviant la fusta per la fibra, també ho és que n'hi ha molta que mai canviaria la seva barca artesana per una de nous material. M'agrada posar com exemple en Toni Topa, un amic de Sóller de 65 anys, que té un llaüt de fusta per anar a pescar, que li ha posat la llatina per simple divertiment, que s'ha cosit ell mateix les veles, i que quan li diuen de canviar el seu llaüt per una barca de fibra, contesta que "les barques de plàstic me fan mal de ronyons, se mouen massa".

És conscient vostè de la tasca

que hi ha per fer?

Quan més t'hi fiques més coses veus que estan pendents però, personalment, això em preocupa relativament, perquè m'il·lusiona més que angoixar-me, em dóna la seguretat que sempre tindrem alguna cosa nova per fer. A més, passam per un moment en que anem trobant els recursos per dur a terme els projectes i estic convençut que això pot generar un fenomen de bolla de neu: si un projecte funciona es crea un entorn més favorable perquè passi el mateix amb un altre.



Ens podria parlar vostè del projecte de l'Associació per a la Defensa i la Recuperació del Llaüt Tradicional a Vela Llatina a la Colònia de Sant Pere?

Aquest és un dels projectes que s'emmarquen en els fenòmens que es van plasman gràcies a una dinàmica de consumació de projectes anteriors. El cas és que la navegació tradicional ha arribat a la Colònia de Sant Pere amb un primer curs que es va oferir aquest estiu. El més interessant és que, com no podia ser d'altra manera, el propi poble

ha determinat i determinarà la personalitat que tendran aquestes activitats. Ho dic perquè sembla clar que la Colònia fa dels seus inconvenients una virtut, i em refereixo a la llunyania en relació als principals nuclis de població de l'Illa o a la mida reduïda que té com a poble. L'Associació, en procés de constitució, s'adapta a la seva realitat i planteja comptar amb una petita flota d'embarcacions tradicionals destinades a activitats que poden ser purament lúdiques o projectades especialment cap el foment de la cultura, com podrien ser programes educatius per a escolars. Crec que serà molt interessant que això es dugui a terme fora de la badia de Palma, d'on sembla que s'hagin de fer la majoria de propostes d'aquesta mena. Palma, però, és la zona més saturada en tots els sentits i crec que malgrat és el municipi que té més escolars, la proximitat a ells no justifica que hagi de ser el millor decorat per conèixer la mar en tota la seva essència. La vela llatina a Palma s'ha concentrat a Cala Gamba, i Cala Gamba la vincula exclusivament a la regata. Malgrat això ha generat prou activitat, és cert que no s'ha treballat gens en la navegació més genuïna i no s'ha projectat la navegació tradicional com quelcom amb possibilitats que van més enllà de la competició. El projecte de la Colònia de Sant Pere crec que és absolutament al contrari. L'entorn natural és privilegiat. Les possibilitats de vincular la navegació tradicional amb el medi ambient són immenses, més encara després de la constitució del Parc Natural del Llevant. La pròpia filosofia del Club Nàutic convida a l'experimentació amb bastiments purs i no desvirtuats per la competició,

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

cosa que estic convençut que generarà un flux d'activitat que aviat demostrarà que supera de molt el potencial de la regata. El projecte de l'Associació serà com la Colònia: senzill, proporcionat i apassionant. Cal anar perfilant-lo i donar-li una mica de temps.

Aquesta entrevista ha estat realitzada per Toni Llinàs, delegat de vela del Club nàutic de la Colònia de Sant Pere. Des d'aquí la secció de Bellpuig **"de la Colònia"** encoratja les persones que vulguin unir-se al projecte de l'Associació a que telefonin al Club Nàutic de la

Colònia de Sant Pere, telèfon 971 58 91 18, o a la revista Mardemars i posar-se en contacte amb David Oliver, a través dels telèfons 971 22 15 75 / 971 90 41 87 / 971 75 23 68.

Sobre carreteres

La foto del "lleva pors" a la sortida de Sa Colònia en direcció al Caló del Camps és una mostra de bon gust dels responsables municipals. Es preveuen possibles perills i es soluciona el problema amb unes barreres de fusta adients al lloc. Mides com aquesta, de poc cost i que harmonitzen amb el medi



mereixen el reconeixement dels ciutadans.

La foto del tram de paret esbocada ens mostra una situació ben diferent. Es tracta del tros de carretera, quilòmetre 3 – 3,400 de l'indret de la costa d'en Xapato, Artà-Colònia de Sant Pere. L'indret és molt perillós pel trànsit degut a que la carretera és molt estreta i al mal estat dels marges que confronten amb la carretera. D'aquestes parets, especialment ara a la tardor i durant tot l'hivern, es desprenen per efecte de les pluges i del vent pedres que posen en perill el trànsit rodut. Es fa, doncs, necessari com a mida d'urgència, fer netes les voreres i reconstruir els marges. Seria lamentable que per no prendre unes precaucions tan minses es produís un accident que ara encara es pot evitar.

Amics de la Música

Dia 23 de novembre l'Associació d'Amics de la Música amb la col·laboració de l'Ajuntament Centre Cultural va celebrar la festivitat de Santa Cecília.

La Coral de Fartàritx sota la direcció d'Antoni Perelló Nebot va oferir un concert amb dues parts diferenciades. La primera dedicada a cançons de música i temàtica religiosa i la segona a cançons de música popular. Les més de 120 persones que acudiren el concert pogueren gaudir d'una vetllada musical ben preparada i amb una interpretació que en algunes de les cançons com Jovenívola, Voveri-vou o L'estrella de l'alba, vorejava la perfecció.

L'Associació d'Amics de la Música vol agrair a D. Mateu Galmés, fundador de la coral, i al seu director Antoni Perelló la seva desinteressada aportació a la cultura musical del nostre poble.

Dia 28 de desembre tindrà lloc un altre concert a càrrec de la Coral d'Artà. En el pròxim número de Bellpuig donarem més informació.

Pensaments

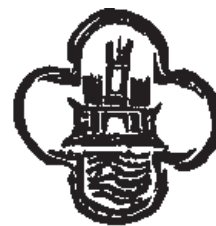
Nadal: festa major d'Occident

Dins les tradicions ancestrals del Mediterrani, la nit de Nadal és l'oposada a la nit de St. Joan. La primera coincideix amb el moment que el dia, després d'haver retrocedit durant mesos, comença a avançar i fer-se cada vegada més llarg. La segona coincideix amb el moment que el dia, llarguíssim, ja no s'allarga més i comença a cedir terreny a la nit.

Entorn de la nit de St. Joan, s'han celebrat els valors associats a la nit: evasió, desenfrè, disbauxa... Encara que en els països catòlics, a causa de la

religió a tota la gent de l'imperi, ho feren molt bé i donaren un sentit cristià a les realitats religioses que venien d'abans. Tengueren un gran sentit pedagògic: acceptaren i assumiren la religiositat de la gent i des d'aquest punt de partida els ajudaren a avançar i créixer.

Els capellans del segle XX, com quasi tots els moviments d'aquest segle, hem estat idealistes: ens hem atrevit d'una manera sacrílega a raonar com hauria de ser Nadal, n'hem fet un projecte, i després ens hem topat amb la realitat de com és la festa de fet,



**PARRÒQUIA
D'ARTÀ**

rebels que es senten més protagonistes a la nit que al dia, és normal. Celebrem que les grans empreses comercials, les cadenes de televisió i les institucions polítiques no s'oblidin de Nadal. Estam contents que la gent es faci regals i comparteixi la taula ben assor-



fortalesa de les tradicions associades a la quaresma, bona part d'aquestes celebracions s'han traslladat al carnaval.

I entorn de la nit de Nadal s'han celebrat els valors associats al dia: família, germanor, compartir els fruits del treball... A l'imperi romà, el 25 de desembre, es celebrava oficialment la festa del sol invicte. Celebrava que el dia i el sol no acabava de ser vençut per la nit i per la fosca. Quan es va fer oficial la religió cristiana, en lloc de commemorar un fet astronòmic, es va recordar un fet de la història de la salvació: el naixement de Jesús.

Aquells cristians que ens precediren i varen haver d'habilitar el cristianisme com un servei

i l'hem considerat la festa real senzillament com un obstacle que impedeix que sigui com nosaltres hem raonat que hauria de ser.

Hem d'aprendre dels nostres avantpassats: hem de veure la manera com la gent celebra Nadal, no com un obstacle a la festa ideal que duim dins el cap, sinó com una gran oportunitat perquè els valors de l'Evangeli siguin més presents i s'assentin més sòlidament enmig de la nostra gent.

Per això, des de la Parròquia volem donar gràcies perquè vivim a una civilització on Nadal és la festa principal. Ens alegrem que la festa de Nadal tenguí cada dia més força i acceptació, exceptuant els joves i alguns

tida amb un especial sentiment de germanor. Ens causa alegria que, encara que només sigui aquesta època, es despertin sentiments de solidaritat amb els que no tenen res per regalar o compartir a taula. Ens dóna felicitat saber que hi ha algunes guerres que s'aturen uns dies per aquestes dates. Ens fa contents que molts de familiars barallats aprofitin Nadal per reconciliar-se...

La nostra civilització pot estar orgullosa de la seva festa major que és Nadal. Déu faci que aquests valors celebrats amb tanta força, siguin més recordats la resta de l'any i més tenguets en compte com a fonament de la nostra manera d'entendre la vida.

Bàsquet

1a Autonòmica masculina Hormigones Farrutx, 57 Tren de Soller, 61

Partit jugat a Artà el diumenge dia 10 de novembre.

Emocionant el partit jugat pels nostres representants que, encara que varen anar durant molts de minuts del partit per endarrere en el marcador, varen tenir opció fins als darrers minuts per poder aconseguir la victòria.

El darrer quart va ser nefast per als nostres representants que no tengueren un atac fluid, cosa que els va complicar molt. En defensa, tota la feina feta durant el partit es va tirar per la finestra, com es diu vulgarment, en tan sols dos minuts.

Els parcials de cada quart varen ser: 19-14, 11-15, 18-17 i 9-15. Els punts i rebots de cada jugador, varen ser: G. Bravo (13 P, 7 R), A. Gayà (11, 5), T. Dalmau (8-1), A. Muñoz (6-5), S. Carrió (7-4) —*cinc inicial*— A. Ramos (-1), X. Gili (2-1), J. Nadal (8, 2), J. Cabrer (2, -) i M. Quetglas (-, 1).

Eliminats per 5 faltes personals: sense eliminats.

Bàsquet Inca, 67 Hormigones Farrutx, 75

Partit jugat al pavelló de Na Creu d'Inca el diumenge dia 24 de novembre.

Els nostres representats anaren a jugar aquest partit amb unes baixes destacables, ja que dels

possibles quatre pivots de què disposa de moment aquest equip tan sols en podien disposar d'un, ja que els altres estaven lesionats. L'equip local va presentar un equip de dotze jugadors, el més petit dels quals devia ser com el més alt del nostre equip i els altres per sobre el metre i noranta centímetres. Vists aquests fets, la victòria pareixia un fet impossible d'aconseguir. I ve't aquí, primera victòria del nostre equip.

El primer quart va ser dominat pels nostres jugadors que en ràpids contraatacs varen aconseguir una petita diferència que els feia somniar. El segon quart va començar amb la lesió, amb un fort cop al genoll, del nostre jugador local X. Gili, que el va impossibilitar per jugar la resta del partit. Aquest quart va ser de clar domini de l'equip inquer, arribant al descans amb empat en el marcador.

El tercer quart va començar amb una aturada d'uns 10 minuts per unes goteres al camp, que feien molt perillosa la pràctica de l'esport. Aquest quart va ser el pitjor per als nostres jugadors, ja que la diferència en el marcador va créixer fins als 12 punts i feia pensar que l'equip artanenc perdria aquest partit. Un darrer quart fantàstic dels nostres jugadors va fer que, a falta d'uns vints segons per acabar el partit, es tengués dos tirs lliures per poder aconseguir

la victòria, dels quals tan sols se'n va poder aprofitar un, empat en el marcador. En els vint segons restants, la sort va afavorir els nostres representants i arribaren a l'acabament del partit amb el resultat d'empat en el marcador. A la pròrroga, l'equip local se'n va anar abaix moralment, cosa que els nostres representants no varen deixar escapar aquesta oportunitat.

Els parcials de cada quart varen ser: 14-17, 18-15, 21-9, 9-21 i 5-13.

Els punts i rebots de cada jugador, varen ser: J. Nadal (20 P, 15 R), G. Bravo (10, 15), T. Dalmau (20, 1), S. Carrió (10, 2), J. Cabrer (15, 8) —*cinc inicial*— X. Gili (-) i M. Quetglas (-, 1). Eliminats per 5 faltes personals: sense eliminats.

Hormigones Farrutx, 69 Manacor, 75

Partit jugat a Artà el diumenge dia 1 de desembre.

Emocionant partit, i com sempre un partit de màxima rivalitat comarcal. Des d'un primer moment l'equip visitant va marcar les diferències en el marcador, l'equip artanenc anava a remolc amb moltes errades, principalment des de la línia de tirs lliures. En el segon quart, uns moments de desconcert que va saber aprofitar en ràpids contraatacs, per marcar un còmode avantatge.

Després del descans, l'equip



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN	ANTONI BISBAL	RAUL BILBAO
GRADUAT SOCIAL CORREDOR D'ASSEGURANCES	GRADUAT SOCIAL	ECONOMISTA

c/ Rafel Blanes, 13 - ARTA Tel. 971 83 60 22 Fax. 971 82 96 78

local va tornar a sortir concentrat en el partit i aconseguir reduir la diferència en el marcador fins arribar a dos punts. Al darrer quart, les faltes personals, el cansament acumulat i la falta d'encert des de la línia de tirs lliures varen fer impossible que s'aconeguís la victòria.

Els parcials de cada quart varen ser: 13-20, 14-19, 24-14 i 18-22.

Els punts i rebots de cada jugador, varen ser: **J. Nadal (30 P, 12 R)**, G. Bravo (26, 8), T. Dalmau (-,1), S. Carrió (9, 2), X. Gili (1, 2) –*cinc inicial*- A. Ramos (2, 1) i M. Quetglas (1,1). Eliminats per 5 faltes personals: M. Quetglas, T. Dalmau i G. Bravo.

1a Autonòmica femenina
Agrup. Constructors del Llevant 46 (16-8-12-10)
Promocions Prats Garcia 51 (13-6-13-19)

Visita de l'equip de Lluçmajor, equip que recordem l'any passat va baixar de categoria de la mateixa manera que el nostre

equip. Per tant es preveia un encontre molt difícil com així va ésser. El nostre equip va sortir molt centrat, sabia el que havia de fer i com ho havia de fer. Ja des d'un principi va marcar el ritme del partit i dominava en el rebot defensiu i tenia un atac molt ordenat i sobretot efectiu. Al segon període es va mantenir la mateixa tònica i es va incrementar el ritme del partit. Al descans del partit l'equip artanenc guanyava de 4 punts. El tercer i quart períodes varen ser totalment diferents, les jugadores varen sortir molt relaxades i l'equip del Lluçmajor ho va aprofitar. La defensa del nostre equip va baixar en intensitat a causa de les faltes personals i també de la zona 3x2 que vàrem plantejar. La zona va ésser una riàlia i l'equip visitant ho va aprofitar. En tot cas primera derrota del nostre equip.

C.T.E.I.B. 71 (12-20-21-18)
Agrup. Constructors del Llevant 46 (12-06-12-16)
Partit molt complicat el que es

jugava en el pavelló Príncep d'Astúries de Palma, aquest ens enfrontava a un equip format per jugadors de categoria cadet que estan internes en el Centre de Tecnificació Esportiva de les Illes Balears, una espècie de Segle XXI de Catalunya.

Ens enfrontàvem a un equip que sabíem com jugaria, que sabíem quin seria el ritme del partit imposat i quines les seves armes ofensives i defensives. Tot i això vàrem caure en la trampa del seu ritme de joc, vàrem voler jugar al seu ritme tant en defensa com en atac i això ens va perjudicar completament. Sols en el primer període vàrem poder plantejar cara, el segon període amb un parcial de 20-06 va rompre totalment el partit i l'esperit del nostre equip, el qual va baixar les mans i es va rendir. Segona derrota, que deixa molt tocat el nostre equip. De totes formes a poc a poc anam recuperant jugadores lesionades, les quals ens han de dur a retrobar el nostre joc d'inici de temporada.

Jornada	Data	Categoria	Partit
8	14-des-02	Júnior femení	ARTÀ - ALCUDIA
8	14-des-02	Infantil masculí	ARTÀ - DE LA CRUZ
7	14-des-02	Infantil femení	ARTÀ - IMPRENTA BAHIA
9	15-des-02	Primera Autonòmica masculina	ANDRATX - HORMIGONES FARRUTX
8	15-des-02	Primera Autonòmica femenina	CALVIA - A. CONSTRUCTORS LLEVANT
9	15-des-02	Sènior femení	FELANITX - HERMANOS PALLICER-PONS
9	19-des-02	Júnior femení	CAMPANET - ARTÀ

ALQUILA TUS PELICULAS EN



CINE BANK

SERVICIO AUTOMATICO LAS 24 HORAS

Gran Via, 22 – ARTÀ - 971 83 69 21-
OBERT TOTS ELS DIES
De les 17 a 22 hores
Diumenges tancat

Bar-Restaurant
Can Ramon
Saló climatitzat
c/ d'es tren, 1 - Tel. 971 835 896
Artà



NOCES
COMUNIONS
BATEJOS
SOPARSESPECIALS
(pandilles, esports, familiars, etc.)
ESPECIALITAT EN
BUFFETS
(Finançament fins a 9 mesos)

VOLEI

Infantil femení

22-11-02

Bar Poliesportiu Artà 3

Sant Josep 0

25-19 / 25-22 / 25-6

Bar Poliesportiu Artà: A. Servera, M. Roig, A. L. Mattar, M. Jaume, C. Sancho, G. Salort, C. Ferrer, L. Pons, M. C. Carrió i M. Llull.

Victòria de les infantils en un partit on es complicaren en els dos primers sets i on desplegaren el joc a què ens tenen acostumades en el tercer. A les d'Artà els costà molt entrar en el partit i tot i que es veia una superioritat artanenca, aquesta no acabava de reflectir-se en el marcador i mantenia viu l'equip rival. El servei no era tan efectiu com en altres encontres i això restava potencial a les nostres. En el tercer set les coses tornaren al seu lloc, el servei artanenc decidí, i el marcador ho demostrà clarament.

29-11-02

Vilafranca 3

Bar Poliesportiu Artà 2

26-24 / 8-25 / 23-25 / 25-16 / 15-8

Bar Poliesportiu Artà: A. Servera, M. Roig, A. L. Mattar, M. Jaume, G. Salort, C. Ferrer, L. Pons, M. C. Carrió i M. Llull.

Partit marcat pel fred, ja que es jugava a una pista exterior, i on les locals es varen saber adaptar millor que les nostres. El primer set es perdé de forma molt ajustada i marcà bastant la resta del partit, tot i que el segon es guanyà clarament i el tercer de forma també molt ajustada.

Semblava que s'havia fet el més difícil, que era superar el primer set però s'errà molt, sobretot en el servei i això es notà molt en el marcador final.

30-11-02

Alaró 0

Bar Poliesportiu Artà 3

6-25 / 10-25 / 16-25

Bar Poliesportiu Artà: A. Servera, M. Roig, A. L. Mattar, M. Jaume, G. Salort, C. Ferrer, L. Pons, M. C. Carrió, C. Sancho i M. Llull.

Victòria clara de les infantils que es varen saber refer de la derrota del dia anterior i s'imposaren amb autoritat a la pista de l'Alaró. El servei, al contrari que el dia del Vilafranca, va ser determinant i s'aconseguien molts punts directes.

Infantil masculí

29-11-02

C.V. Artà 0

Manacor (cadet) 3

10-25 / 14-25 / 14-25

C. V. Artà: T. Llabrés, M.A. Tous, R. Bernad, S. Franco, T. Massanet, T. Reinés, R. Gili, T. Serra i Mimoun.

Primer partit de l'equip infantil en una lliga on s'enfrontaran equips infantils amb equips cadets. La lliga es compona de 6 equips, 3 infantils i 3 cadets, on jugaran tots contra tots. Després els 3 equips infantils jugaran el Campionat de Mallorca. Aquest sistema és perquè els equips, tant infantils com cadets puguin jugar més partits i arribin més rodats al Campionat de Mallorca i de

Balears. La superioritat del Manacor va ser clara en tots els aspectes però els nostres, passat l'ensurt inicial, començaren a desplegar el seu joc, sobretot en defensa, on s'havien de multiplicar per frenar l'allau de remats visitants. En el segon i tercer set ja es pogueren veure detalls del joc artanenc, que ben segur que ens donarà més d'una alegria.

Cadet Femení

14-11-02

C. J. Petra 3

Toldos Artà 0

25-15 / 25-10 / 25-12

Toldos Artà: M. A. Grillo, C. Maria, M. Danús, M. Fernández, C. Ferrer, N. Torres, I. Cantó, M.A. Ríos, M. Brunet, C. Valero, A. Arnau i M. Riera.

Mal partit de les cadets davant un dels equips invictes de la categoria. Tot i el potencial del rival, les d'Artà haguessin pogut fer més, sobretot quant a l'actitud, que les va dur a perdre molts punts de forma consecutiva. El Petra va agafar aviat el control del partit i amb un bon servei li va bastar per endur-se'n el partit.

23-11-02

Toldos Artà 0

Sant Josep 3

17-25 / 15-25 / 15-25

Toldos Artà: M. A. Grillo, M. Danús, M. Fernández, C. Ferrer, N. Torres, I. Cantó, M.A. Ríos, M. Brunet, C. Valero, A. Arnau i M. Riera.

Partit molt diferent el jugat per les cadets respecte al disputat a Petra.

winterthur



VEHICLES

- traspassos
- matriculacions
- baixes
- importacions cotxes estrangers
- targes de transport



GESTORIA ARTÀ

- Assessoria Laboral
- Assessoria Fiscal
- Documents Qualificació Empresarial
- Comptabilitat
- Assegurances
- Cèdules d'habilitat

CIUTAT, 14 - TEL./FAX 83 57 21 - E-mail: gestoria.arta@terra.es - 07570 ARTÀ

El Sant Josep es presentava a Artà sense conèixer la derrota i les artanenques els ho posaren molt difícil. L'actitud de les d'Artà canvià completament, i això es notà en el joc. En defensa es jugà molt bé, no donant cap pilota per perduda i realitzant jugades espectaculars davant el potent repertori atacant de l'equip col·legial. En el primer set es va veure un joc de gran nivell, tant en defensa com en atac, on les locals varen estar també molt encertades. Les nostres, però, no pogueren mantenir l'alt nivell de joc inicial i d'un marcador de 15 a 14 a favor, es passà a un 22 a 15 en contra, que deixà pràcticament sentenciat el set. El segon set fou igual que el primer, amb una defensa molt bona de les artanenques, tant en bloqueig, on s'aconseguien una sèrie de punts directes que aixecaren l'admiració de la grada, com en defensa de segona línia, on es multiplicava el treball per aturar l'allau d'atacs visitants. Del 12 a 14, es passà al 14 a 24, que tornava deixar el set en mans contràries. En el tercer les visitants obriren forat en el marcador i malgrat la reacció local, ja era massa tard.

30-11-02**Alaró 3****Toldos Artà 1****23-25 / 25-22 / 25-12 / 25-21**

Toldos Artà: M. A. Grillo, M. Danús, M. Fernández, C. Ferrer, N. Torres, M.A. Ríos, M. Brunet, C. Valero, A. Arnau i M. Riera.

Partit molt interessant i vibrant el que jugaren les cadets a Alaró amb moments d'alt nivell en el joc però també amb altres moments on no es

va estar a l'alçada. El primer set es jugà quasi a la perfecció, amb bona recepció, que permetia atacs acabats amb seguretat i bona defensa, que possibilitava el contraatac artanenc. El segon set es començà de forma desastrosa, 15 a 4, però amb una gran reacció el marcador assenyalava un 18 a 16. La remuntada però no tengué continuïtat, potser pel gran esforç realitzat, i es va perdre 25 a 22. En el tercer les d'Artà no aconseguiren en cap moment entrar en el partit i el perderen de manera clara. El quart, també jugat de manera intensa, anà igualat durant bona part del set, però una sèrie de punts consecutius a final de set per part de les locals decantaren el partit per a elles.

Primera Balear Femenina**16-11-02****Mateu Ferrer Artà 0****Son Ferrer 3****13-25 / 12-25 / 8-25**

Mateu Ferrer Artà: N. Jaume, C. Maria, G. Botellas, A. Obrador, C. Ginard, M. Fca. Martí, B. Gili, A. Jarner i M. Danús.

Cap opció tengué l'equip femení davant el líder de la categoria, que es mostrà intractable durant la major part del partit. L'equip de Son Ferrer, amb un bon servei, dificultava molt la recepció artanenca i feia quasi inútil la construcció dels posteriors atacs, a més, en el remat comptava amb dues jugadores molt experimentades que superaven una vegada i altre el bloqueig i la segona línia defensiva artanenca.

01-12-02**Rafal Vell 3****Mateu Ferrer Artà 0****25-10 / 25-18 / 25-22**

Mateu Ferrer Artà: N. Jaume, G. Botellas, A. Obrador, C. Ginard, M. Fca. Martí, B. Gili, A. Järner i M. Danús.

Partit jugat de menys a més per part de les artanenques amb un gran darrer set on tengueren serioses opcions de guanyar-lo, ja que el marcador reflectia un 15 a 20 que no va ser aprofitat per les nostres. En el primer set l'equip artanenc no aconseguí en cap moment entrar en el joc i anaren a remolc de les ciutadanes. En el segon l'actitud i el joc de les nostres canvià radicalment i fins a final de set cap dels dos equips aconseguia obrir forat. Del 17 a 16 en contra es passà al 23 a 18 i ja no es pogué fer res. En el quart les nostres sortiren a per totes, amb una gran feina en defensa de segona línia i en bloqueig, que va fer que les locals no es trobassin a gust i errassin més que en els sets anteriors. Durant bona part del set anaren per davant i fins i tot, com comentàvem al principi, es disposa de 15 a 20, que semblava que podia ser definitiu per guanyar el set, però les locals reaccionaren i capgiraren el marcador.

Segona masculina**16-11-02****APA Institut 0****Pòrtol 3****17-25 / 15-25 / 22-25**

APA Institut: T. Puigròs, P. Cabrer, Ll. Canet, P. Ginard, Lluçia, J. Jurado, X. Rigo, X. Ferrando i J. Mercant.

A l'igual que l'equip femení, visita



moda
i complements

Joliu



C/ Gómez Ulla, 25 - baixos
07570 Artà (Illes Balears)
Tel. 971 82 92 83

Floristeria Xisca



- Flors naturals
- Plantes naturals
- Planters
- Rams de núvies
- Detalls de comunió
- Rams de tot tipus

- Flors seques
- Centres
- Corones
- Decoració d'esglésies
- Objectes de regal
- Serveis a domicili

C/ M.I. Morell Font dels Olor, 5 07570 Artà (Mallorca)
☎ 971 83 55 52 ☎ 636 86 91 66 ✉ floristeria_xisca@hotmail.com

del primer classificat de la categoria i poques opcions per als artanencs, encara que al tercer set a punt varen estar de donar un ensurt als de Pòrtol. L'equip artanenc errà sobretot en la defensa, tant de primera com de segona línia i això permeté que la majoria d'atacs visitants acabassin en punt. En recepció es millorà respecte a altres partits però el nostre atac no va ser capaç d'anotar amb comoditat i això

no ho desaprovà el Pòrtol.

30-11-02

APA Institut Artà 1

Rafal Vell 3

23-25 / 25-19 / 19-25 / 17-25

APA Institut: T. Puigròs, P. Cabrer, Ll. Arenas, Ll. Canet, P. Ginard, Lluçia, J. Jurado, X. Rigo, X. Ferrando i J. Mercant.

Partit molt igualat el que jugaren els equips senyors d'Artà i Rafal

Vell. L'encontre s'hagués pogut decidir per qualsevol dels dos costats, però el major encert en els punts finals de l'equip visitant decidí l'encontre. L'equip artanenc a poc a poc va aconseguint compenetrar el seu joc i això s'ha notat en els darrers partits, on se'ls veu més segurs i amb opcions clares en el marcador final.

Natació

1a jornada de lliga iniciació i benjamí

El dissabte dia 16 de novembre es tornà a iniciar la competició de natació amb la primera jornada de lliga per als més petits. El Club Aigua Esport Artà hi participà amb els següents nedadors, alguns d'ells era la primera vegada i l'experiència no pogué ser més positiva:

400 lliures benjamí: Joan Cruz (91), 6'17"69; Miquel Pastor (91), 6'18"59; Miquel Toni Font (91), 7'09"55; M. Antònia Ribot (93), 7'10"19 i Pilar García (93), 8'35"82.

100 lliures iniciació: Maria Cursach (95), 2'18"05 i Jaume Roser (93), 1'31"16, rebaixant 11 segons la seva marca personal.

200 lliures benjamí: Sebastià Grimalt (92), 3'53"27; Javi Muñoz (92), 2'55"16; Guillermo Gavilla (92), 4'09"19 i Alicia Barba (94), 4'59"05.

1a jornada de lliga aleví i infantil

A la tarda els tocà al torn als alevins i infants.

800 lliures infantil: Elisabet Vincent (90), 12'46"83

400 estils aleví: Albert García (90), 6'36"66; Guillem Roser (90), 7'02"80; Marc Bisbal (89), 6'19"49, rebaixant 7 segons la seva marca personal; Xisca Tous (92), 7'08"47; M. Angels Ribot (92), 7'15"94. Africa Picazo (92) realitzà una gran carrera, amb un temps de 6'54"38 però va ser desqualificada per efectuar un viratge malament.

100 papallona infantil: David Benavente (87), 1'22"90.

200 esquena: Rafel Nadal va ser desqualificat per fer el viratge malament

4 x 100 lliures femení aleví: Xisca

Tous, Africa Picazo, M. Angels Ribot i M. Montserrat Artigues, 5'33"20.

"I Copa Balear de Clubs"

El passat dissabte 23 i diumenge 24, amb jornades de matí i tarda, es disputà a les piscines de Son Hugo, la "**I Copa Balear de Clubs**", on participaren 7 clubs de Mallorca i Eivissa: C. N. Palma, Sacasjo, Sport Inca, C. N. Voltor, Eivissa, Eulàlia i Aigua Esport d'Artà. Cada nedador podia nedar 4 proves més els relleus i cada club sols podia presentar 3 nedadors per prova. El Club Aigua Esport Artà queda en la setena posició, una posició que pràcticament coneixien abans de començar, ja que la resta de clubs presentaven un nombre molt elevat de nedadors en comparació amb els d'Artà. L'objectiu era que els nedadors millorassin els seus temps en les proves en les quals participassin i es va aconseguir.

Els nostres nedadors nedaren les següents proves:

100 esquena masculí: Llorenç Terrassa (86), 1'13"19 i Rafel Nadal (88), 1'17"84, rebaixant 5 segons la seva marca personal.

50 papallona: Llorenç Terrassa (86), 35"46 i Jaume Mestre (85), 30"15.

100 braça: Marc Bisbal (89), 1'33"22.

100 braça femení: Xisca Tous (92), 1'49"98, rebaixant 6 segons la seva marca personal i Africa Picazo (92), 1'39"41, rebaixant 14 segons la seva marca personal.

50 lliures masculí: Llorenç Terrassa (86), 28"45; Jaume Mestre (85), 27"04; Rafel Cruz (85), 26"47; Xisca Alonso (88), 36"55 i Xisca Tous (92), 36"61.

100 estils: Rafel Nadal (88), 1'19"55, rebaixant 8 segons la seva marca personal; Jaume Mestre (85), 1'10"82; Rafel Cruz (85), 1'09"09, rebaixant 6

segons la seva marca personal; M. Angels Ribot (92), 1'34"56, rebaixant 28 segons la seva marca personal; Africa Picazo (92), 1'34"10, rebaixant 5 segons la seva marca personal i Xisca Tous (92), 1'36"14.

4 x 50 estils masculí: Rafel Cruz, Marc Bisbal, Jaume Mestre i Llorenç Terrassa, 2'11"02.

4 x 50 estils femení: Xisca Tous, Africa Picazo, M. Angels Ribot i Xisca Alonso, 2'56"25.

200 esquena: Rafel Nadal (88), 2'51"35, rebaixant 13 segons la seva marca personal.

100 lliures femení: M. Antònia Gili (88), 1'23"41; Xisca Alonso (88), 1'18"69; Ferial Rabai (88), 1'17"38, rebaixant 8 segons la seva marca personal; Toni Ginard (88), 1'04"92, Llorenç Terrassa (86), 1'02"63 i Rafel Cruz (85), 58"66.

50 braça: M. Antònia Gili (88), 49"11, Africa Picazo (92), 46"38; Ferial Rabai (88), 49"14, rebaixant 3 segons la seva marca personal i Marc Bisbal (89), 42"60.

400 lliures: Xisca Tous (92), 6'02"21; Africa Picazo (92), 6'14"65, rebaixant 23 segons la seva marca personal; M. Angels Ribot (92), 6'24"27, rebaixant 19 segons la seva marca personal; Marc Bisbal (89), 5'29"59, rebaixant 18 segons la seva marca personal i Rafel Nadal (88), 5'49"57.

4 x 50 lliures masculí: Rafel Cruz, Llorenç Terrassa, Toni Ginard i Marc Bisbal, 1'54"60.

4 x 50 lliures femení: Ferial Rabai, M. Antònia Gili, Xisca Tous i M. Angels Ribot, 2'28"97.

Comentari hípic

Aquesta setmana comentarem la bona evolució dels quatre poltres locals de dos anys, generació "H" que han puntuat almenys a un dels dos hipòdroms mallorquins. Començarem en primer lloc amb la representant de la quadra Es Pou d'es Rafal anomenada Heliana, filla del semental italià Profumo OM (inseminació artificial) i de l'egua francesa Emiliana, mare de Distret, Emilio Speed i Flipo. Ha participat en poques ocasions però té un rècord de 1.20. Seguirem amb Holli Holic de la quadra Sa Corbaia, poltre fill de Atkinson Ridge (1.11) i de l'extraordinària Yankee Tea, la qual ostenta un registre de 1.20 i competeix actualment amb els millors poltres de la generació. El poltre dels Germans Fuster, Hispano Gowan, és fill de Z. Afterburner i de la mítica egua sueca Bianca Gowan, i que debutà amb un gran registre de 1.21 a Son Pardo donant una bona impressió. L'altre poltre és



propietat d'Alessia Sánchez, anomenat Heraclito Speed, fill de Trigger Speed i l'egua nacional Rudy de Spain, poltre de molta qualitat amb un millor registre de 1.22. Com podem observar els pares dels poltres són totalment americans i els orígens de les mares no tenen res que envejar a cap poltre d'europa. Per a finalitzar cal

comentar que el proper cap de setmana es celebraran les habituals jornades hípiques de l'Associació de Criadors i Propietaris de cavalls trotadors amb un bon programa tant a Manacor com a Palma i comptaran amb l'atractiu de la presentació dels poltres d'un any, generació "J".



CALA RAJADA
c/ J. Sebastià Elcano, 19
Tel. 971 563 795
Fax 971 565 411

ARTÀ
c/ Ciutat, 46
Tel. 971 836 180
Fax 971 835 270

*** INSTAL·LACIONS I
REPARACIONS ELÈCTRIQUES**

*** IL·LUMINACIÓ**

*** DECORACIÓ I COMPLEMENTES**

**Comercial
ELADERA S.L.**



CONCESIONARIO OFICIAL

MASSEY FERGUSON

FENDT

KIOTI

MAQUINARIA AGRÍCOLA, FORESTAL Y JARDINERÍA

SERVICIO TÉCNICO Y POST-VENTA

Tractores Cosechadoras Motocultores Cortacéspedes Remolques Biotrituradoras

ARTA
C/CIUTAT 26 TEL 971 83 61 48

joancladera@comercialcladera.com

MANACOR
POL.INDUST.MANACOR
C/MENESTRALS 11
TEL 971 55 58 11
FAX 971 84 39 92



Futbol

I Regional

Artà 3 – Porto Cristo 0

Gols: Piñeiro (2), Dalmau

Alineació: Amer, Ferrer, J. Tous, A. Tous, Danús, Femenias, Dalmau, Gayà (Douglas), Piñeiro, Jordi (Ferrera), Ramon (Rufo)

Rtvo. La Victoria 2 – Artà 0

A: Amer, J. Tous, A. Tous (R. Mayal), Danús, Dalmau, Jordi, Ramon (Douglas), Rufo (Moya), Ferrera, Gayà

Artà 9 – Son Gotleu 0

Gols: Piñeiro (4), Ramon (3), Jordi (2)

A: Pedro, A. Tous (R. Mayal), J. Tous, Danús (Moya), A. Ferrer (Rufo), Ramon, Piñeiro, Femenias, Jordi, Gayà, Ferrera (Douglas)

Primer derbi comarcal de la temporada contra el Porto Cristo que anava davant ells a la classificació, resultant satisfactòriament a Artà, en un dels millors partits que s'han vist aquesta temporada a Ses Pesqueres. Sempre duent el control del joc donant poques opcions als portenys d'inquietar amb perill mínim la porta d'Amer. Visita a s'Indioteria per jugar amb el Rtvo. La Victoria, segon de la categoria i va fer valer aquesta condició per anotar-se el triomf després de 90 minuts de lluita i bon futbol i estaren un poc més encertats que els artanencs de cara a porteria i d'aquí els dos gols rebuts. El tercer partit era

contra el colista i bé que se n'aprofitaren per aconseguir una enorme golejada. No fa falta dir que sobre el terreny de joc sols va existir l'equip artanenc i encara el marcador podia ser més ample de no ser per la gran actuació del porter visitant.

III Regional

Esporles 4 – Artà 0

A: Vives, Cecilio (Pascual), Capó, Alba, Riera, Grillo, Rafel, Xavi, Ginard (Cursach), López (José Miguel), Jon Kepa (Femenias)

Artà 5 – Búger 0

Gols: Palou (2), Grillo, Rafel, Xavi

A: Vives, Pascual, Grillo, Rafel, Cursach (Xavi), López, Genovard (Capó), Llaneras, Riera (Femenias), Cecilio (Ginard), Palou

Llucmajor 1 – Artà 0

A: Vives (Vélez), Pascual, Alba, Riera, Grillo, Rafel, Xavi (Ginard), Femenias (Cecilio), López, Genovard, Jon Kepa (Canet)

Derrota sense paliatius i la més ampla de la temporada a Esporles motivada per una de les actuacions més fluïxes que han fet fins ara i poc més que dir d'aquest partit. Després jugaven contra el colista amb sols un empat i no tengueren cap dificultat per anotar-se una ampla victòria ja que sobre el camp els forans demostraren on són i per què. De la visita a Llucmajor tornaren de buit i vist el partit bé podien haver duit els tres punts

ja que en el futbol està ben clar que qui perdona ho acaba pagant i això va ser el que va passar, que de cinc o sis ocasions que tengueren clares no n'encertaren cap i el gol rebut va significar la derrota.

Juvenils

Santa Maria 0 – Artà 1

Gol: Reyes

A: Cantó, Javi, Gamaza, Sureda, Gil, Reyes (Rocha), Juanma (Pere Juan), Torreblanca (Enrique), Juanlu, Joan Andreu (Cruz), Alex

Artà 2 – Ferriolense 1

Gols: Reyes, Torreblanca

A: Cantó, Javi, Gamaza, Sureda, Gil, Reyes (Cruz), Juanma (Pere Juan), Torreblanca (Rocha), Juanlu, Joan Andreu, Alex

Dues mínimes victòries pels juvenils que serveixen per seguir cercant la taula a un punt dels dos líders. A Santa Maria, triomf i poc més ja que un pic que feren el gol el partit no donà gaire de sí, l'Artà va saber nedar i guardar la roba controlant bé el joc per dur els tres punts. Contra el Ferriolense sí que varen haver de suar per guanyar ja que els forans els ho posaren més difícil i amb el handicap de tenir dos jugadors expulsats, tornaren a sortir els nervis i les males maneres en alguns i les beneïtures en altres, coses que no beneficien l'equip. És ben hora que rectifiquin, que se comportin com a persones i com a esportistes, ja que els perjudicats són ells i darrera ells, l'equip.



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:

XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYS, TAULES

I QUAalsevol DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Cadets

Artà 7 – Sineu 0

Gols: Ruz (3), Endika (2), Nieto, 1 p.p.

A: Pere Miquel, Terrassa, Manolo (Carrió), Massanet, Bernad, Ruz, Borja (Alfredo), Endika, Pau (Obrador), Jordi (Molina), Nieto (Toni Arnau)

Segueix la gran campanya dels cadets amb triomf ample sobre els tercers del grup, el Sineu i refermen i amplien l'avantatge en el primer lloc malgrat haver jugat sols un partit en tres setmanes per mor dels descansos per la retirada d'equips després d'estar fet el calendari de partits. En el que duen de temporada han demostrat una clara superioritat sobre els contraris, amb joc de qualitat i resolutius de cara a porta adversària, i poden ser fermes candidats a ser primers i tornar a la I Categoria, ja que ja varem dir en el seu dia que mai havien d'haver perdut la temporada passada.

Infantils

Escolar 2 – Artà 0

A: Alba (Virgili), Villar, Font, Felip, Coll (Genovart), Bajo (Febrer), Carabante (Roser), Nadal, Ismael, Cattaneo, Duran

Artà 2 – Santanyí 5

Gols: Felip, Cattaneo

A: Alba (Virgili), Villar, Coll, Font, Duran, Ismael, Cattaneo, Bajo (Genovart), Carabante, Nadal, Felip

Olímpic 7 – Artà 1

Gol: Bajo

A: Alba (Virgili), Villar, Font, Felip, Coll, Bajo (Genovart), Carabante, Nadal (Febrer), Ismael, Cattaneo, Duran (Roser)

No pinten bé les coses pels infantils aquesta temporada, quan ja ha passat més d'un terç de la lliga i encara no han tret ni tan sols un empat i el pitjor és que no hi ha perspectives d'una possible reacció. Però hi ha coses positives i és que no es desanimen i encaixen els resultats amb esportivitat i sense males maneres, cosa que és molt important en aquesta

categoria. Per tant, un deu tant per l'entrenador com pels jugadors.

Alevins

Felanitx At. 1 – Artà 3

Gols: Abdon, Alzamora, Riera A: Ignasi (Reynés), Jordi, Dani, Cantallops (Font), Flaquer (Pons), Coll, Gil, Abdon (Riera), Oca, Alzamora, Molina (Faranelli)

Artà 2 – Escolar 2

Gols: Dani, Coll

A: Ignasi, Cantallops (Jordi), Dani, Flaquer, Jeroni, Prol (Pons), Coll, Oca (Faranelli), Alzamora (Font), Abdon (Riera), Torreblanca

Segueix la bona línia dels alevins i la podrien haver millorat de no haver empatat amb l'Escolar, ja que guanyant eren líders en solitari i ara empaten amb Es Pla de Vilafranca. Malgrat empatar, la cosa podia haver estat pitjor ja que els gabellins tengueren un 0-2 a favor però demostraren els deiebles de Prol la seva capacitat de joc i reacció per empatar evitant la derrota i inclús en el darrer alè pogueren guanyar però es pot donar per bo i just el resultat. Triomf a Felanitx còmode i tranquil ja que sempre control.laren el partit no perillant mai el resultat i després d'aquests dos partits segueixen invictes en la competició.

Benjamins F-7

Porto Cristo At. 0 – Artà 15

Gols: Sergi (4), Carrió (3), Xavier (3) A. Cursach (3), Alzamora (2), Andrés

A: Jon, Casellas, Zafra, Carrió, A. Cursach, Alzamora, Sergi. Xavier, Andrés, Merenciano

Artà 14 – Escolar 1

Gols: Sergi (5), Zafra (3), Carrió (3), A. Cursach (2), Oca

A: Jon, Casellas, Zafra, Carrió, A. Cursach, Sergi, Alzamora. Merenciano, Oca, Andrés

Cardassar 0 – Artà 7

Gols: Sergi (6), A. Cursach

A: Jon, Casellas, Zafra, Carrió, A. Cursach, Sergi, Alzamora. Torres, Merenciano, Andrés

Trajectòria de batre records per tercera temporada consecutiva d'aquest grup de nins magníficament duits per Kike i el seu fidel ajudant Manolo. Segueixen comptant els seus partits per victòries i una mitja golejadora a favor de quasi onze gols per partit i sols quatre derrotes. Respecte als líders dels altres grups duen vint gols a favor més. Els darrers tres partits no han estat una excepció, triomfs clars i contundents i amb l'anècdota que pateixen la baixa sensible d'un jugador resolutiu i que fa molts gols com és en Xavier Cursach, però va caure i du un braç enguixat. Li desitjam una prompta recuperació i poder seguir disfrutant prest dels seus gols.

Benjamins F-8

Murense 6 – Artà 5

Gols: Xavier (3), Adrian, Garau A: López, Alzamora, Sevillano, Llull, Garau, Edgar, Adrian. Fiol, Arto, Sergi, Torres

Artà 2 – Son Servera 3

Gols: Edgar, Adrian

A: López, Sevillano, Llull, Adrian, Edgar, Garau, Arto, Xavier. Bonnin, Fiol, Torres, Vega

Artà 3 – J. Sallista 3

Gols: Xavier, Arto, Edgar

A: López, Sevillano, Llull, Garau, Edgar, Adrian, Xavi, Arto. Fiol, Alzamora, Oca, Torres

Com ja he comentat en cròniques precedents, partit a partit va millorant aquest grup de primer any, juguen en equip, no tots encalquen la pilota i posen emoció als partits a part de que guanyin, empatin o perdin, però fan gols i no s'arrufen ni es desmoralitzen si en reben. Per tant aplaudiments i reconeixement per a ells, entrenador i cuidadors.

Dolor dental i: Endodòncia

Bé es sabut que el dolor dental és un dels dolors més insuportables que existeixen.

Punxides de mal que arriben a la zona de l'orella quan es beu qualche cosa freda, calfreds quan es mengen coses dolces, pulsacions com un cor petit dins la dent... Això no ens deixa dormir.

L'evolució d'aquest mal no és d'un dia per l'altre, té un procés més o manco llarg, segons la persona, que pot tenir l'origen en diverses circumstàncies, que van des de problemes amb les genives (periodontitis), fins a problemes per destrucció dental per càries afectant el nirvi.

En aquest article, ens centrarem en el mal originat per l'afectació del nirvi: la seva evolució i el seu tractament.

Tot comença amb una dent sana que es veu afectada per càries. És important deixar clar que la càries **NO FA MAL**, el mal només es produeix si el nirvi es veu afectat, en aquest cas la solució és sempre més complicada que un simple empast. Si tenim en compte que la càries no fa mal, sempre és millor tractar-la abans que comenci a fer mal. Quan ja fa mal l'únic tractament possible és l'ENDODÒNCIA (matar el nirvi) o l'extracció.

Endodòncia (matar el nirvi)

Per què una endodòncia? El mal implica que els bacteris han arribat al nirvi i aquest ha respost amb una inflamació dels seus components. Aquests estan entre unes parets rígides com són els conductes de les arrels, el mal es multiplica fins a fer-se insuportable.

Tenim doncs una càries dins l'arrel. L'única solució és fer net de bacteris l'arrel i segellar els conductes perquè aquests no tornin a aparèixer. És com fer un empast dins l'arrel.

D'aquesta manera conservam la peça dental per un espai llarg de temps, debilitada, però funcional. Si l'endodòncia no s'arriba a realitzar, el mal desapareixerà després d'uns mesos d'evolució per necrosi del nirvi. Això implica que el nirvi ja no té vitalitat i no fa mal, però la cosa s'ha complicat, els bacteris ja han arribat a l'os i han començat la seva destrucció. La destrucció d'aquest os és reversible sempre que no sigui de gran extensió.

Aquesta afecció òssia no fa mal fins que un dia surt el "flemón" per acumulació de bacteris.

En conclusió, sempre és millor **PREVENIR** abans de **CURAR**. És més senzill, menys dolorós i més còmode un empast a una càries que esperar que ens faci mal i haver de realitzar una complicada **ENDODÒNCIA** o una **EXTRACCIÓ**.

DRA. ZULEMA BLANES SERVERA

FUNERÀRIA BALEAR

Servei les 24 hores

C/. Sta. Margalida, 80

Artà – Capdepera. Tels. 971 836 888, 971 549 858, 971 549111

Fax: 971 549 047

Ofereix els serveis de: Pompes Fúnebres, Incineració, Trasllats des de qualsevol Hospital de Mallorca, Nacionals i Internacionals. Servei de floristeria a domicili, gravat de plaques, etc.

Sucursals a: Alcúdia, Pollença, Sa Pobla, Inca, Muro, Sta. Margalida, Ca'n Picafort, Son Serra de Marina, Capdepera i Artà.

“CONSTRUCCIONS I PROMOCIONS POZO-GINARD, S.L.”

!!!! VOS COMUNICA !!!!!

Disposam per construir la seva vivenda al seu gust i necessitat; amb dues o tres habitacions, armaris empotrats, un o dos banys, sala menjador, cuina (mobles opcionals), bugaderia, calefacció (opcional), garatge (opcional). Bones qualitats de construcció. Preu a partir de 108.182,18 EUR (18.000.000 Ptas) més gastos d'escriptura, notaria, registre i I.V.A..

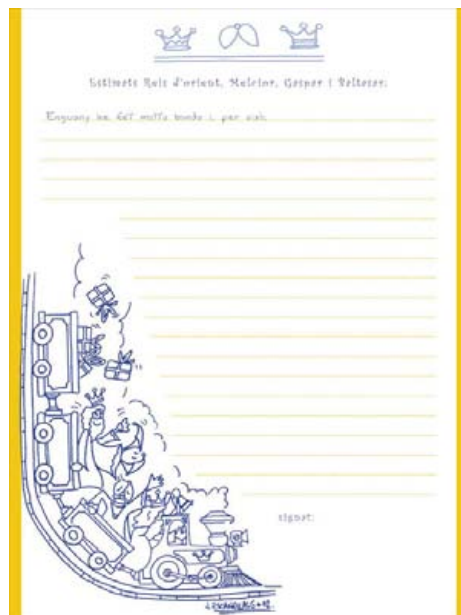
Demaneu més informació als següents telèfons: 971 835810 ò 629 730 392.

El comentari lingüístic del mes Novembre i desembre de 2002

Campanyes del Servei

El Servei d'Assessorament Lingüístic té preparades tres campanyes que sortiran aquest mes de desembre. Tres petites campanyes que volen arribar a un gran sector de la nostra població.

En primer lloc, hem d'editar uns fulletons informatius sobre els drets lingüístics dels consumidors, on s'explica quins són aquests drets i què han de fer els establiments comercials al respecte. Els podreu trobar als edificis municipals i a tots els establiments comercials que hi vulguin col·laborar. Cal esmentar que l'Associació de Comerços i Serveis també hi ha col·laborat.

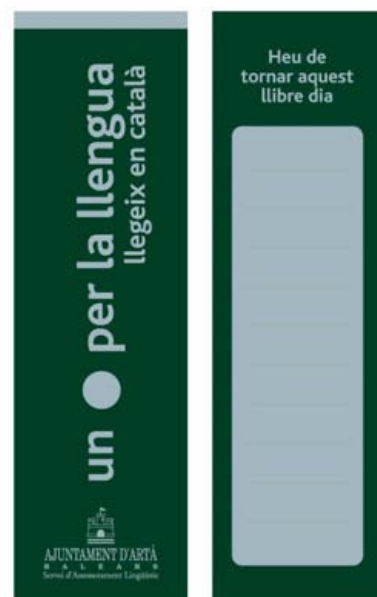


L'objectiu de la segona campanya, Un punt per la llengua, és fomentar la lectura en la nostra llengua i promoure'n l'ús. Aquest punt de llibre el podreu trobar, també, a tots els edificis municipals i a les biblioteques del municipi.

I, finalment, la Carta per als Reis d'Orient. Enguany volem posar a l'abast dels nins i les nines d'Artà una carta per enviar als Reis, on podran escriure tot allò que els faci il·lusió. Aquesta carta es repartirà a les escoles d'infantil i primària del municipi i a les biblioteques d'Artà i de la Colònia de Sant Pere. I des d'aquí volem donar les gràcies al dibuixant, Joan

Escanellas Genovard, per la seva col·laboració.

Fins aviat i bones festes!



- Jardineria
- Construcció
- Eines
- Nàutica
- Bricolatge
- Productes piscines
- Pintures, etc.

C/ Santa Margalida, 51 baixos
07570 Artà – Illes Balears

Tel. 971 83 61 85
Fax: 971 56 20 67
E-mail: fcanboira@infoarta.com

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A
Tel-Fax 971 835 375

Artà ara fa 77 anys

Extracte de la 1^a quinzena de desembre de 1925 del periòdic local Llevant

(Recopilat per G. Bisquerra)



SETMANARI CATOLIC MALLORQUÍ

Dissabte 5 de desembre de 1925.-

La llavor tirada, germinarà? Aquest era el principal títol de la portada i anava firmat pel director de la revista, Andreu Ferrer, el qual parlava d'un certamen limitat als treballs dels nins i nines del col·legi de St. Josep instal·lat al nou local de l'associació d'Obreres. Realçava la labor dels infants, ja que seria un fruit per al futur.

Del Municipi.-

A les obres d'excavació i construcció de la paret del carrer Amadeo es presentaren tres propostes i es van concedir a la més baixa, que fou la del mestre Joan Ferrer, a) Sagristà. **Pels soldats**, l'Ajuntament ha enviat al batle de Maó 198 ptes. per a la compra d'impermeables destinats als soldats artanencs que formen part del batalló expedicionari. **Subhasta.-** El B.O. publica l'anunci de subhasta d'un trast al carrer Amadeo al tipus de 700 ptes., el qual té uns 160 m2.

De Son Servera.-

El corresponsal ens diu que s'ha casat el jove Jeroni a) Sarol, amb la jove de Son Garriga. També en Jaume Morey amb n'Àngela Punta. **Defunció:** l'amo en Jeroni Llull, de mort repentina. Cap a Amèrica ha partit en Jaume Guindo. **Mossos entregats:** dia primer s'entregaren els mossos que compleixen els anys abans del 30 de juny.

De Ca Nostra, secció informativa:

Temps variable, molts dies de pluja

i qualcun de sol però no dura i torna a brusquejar de seguit. **Defunció:** Joan Bosch Mascaró, Cendra, del carrer del convent, a l'edat de 23 anys. **Casament:** Miquel Fornés, a) de Sant Salvador i primer escrivent de la Sala, amb n'Antònia Moyà, a) Tesana, tots dos viudos. **Topada:** devora el Trespolet toparen dos automòbils que conduïen D. Julià Carrió i D. Miquel Oleo, i que gràcies a l'habilitat dels conductors no sofriren més que fregades. **Serenata:** demà vespre a les 7 la banda de música Filarmònica Massanet donarà una serenata davant can Francesc Garreta amb motiu de la constitució de la nova societat damunt el saló.

Dissabte dia 12 de desembre de 1925.-

"Or vell" era el títol de portada. També una gran esquela que anunciava la mort de D. Joan Sancho Lliteras, advocat.

L'article sobre l'or vell parlava sobre la ignorància en qüestions de història de la major part de gent que vol ser molt i que de vegades passen per mallorquins devots i bons animadors de la benivolguda roqueta, i a l'hora de la veritat ignoren qui fou el conqueridor de la nostra illa de Mallorca.

A planes interiors hi havia diverses col·laboracions, una titulada "El darrer Molí", que feia referència al Molí d'En Leu.

Una altra parlava de la nova societat "Círculo Artanense", lloc per

entretenir els seus socis amb jocs i lectures i formació d'ideals per a la gent artanenca.

A l'edat de 70 anys moria sobtadament D. Joan Sancho Lliteras, gran amic entusiasta del nostre periòdic Llevant. El dia abans havíem parlat amb ell i estava ben bo. De nit li pegà una greu malaltia i els auxilis mèdics no hi foren a temps per salvar-lo. A les cinc de la matinada les campanes de la parròquia i del convent anunciaven la sentida mort.

De Ca Nostra informava del següent:

Meteorologia: segueix el temps variable alternant dies de sol amb altres de pluja i el fred s'ha deixat sentir degut a tanta humitat.

Defuncions: a més del misser Coll també va morir en Rafel Gili, Comuna, que feia molt temps estava malalt. També va fer el traspàs l'amo vell de ses Terres. **Malalt:** el distingit metge i bon amic nostre D. Sebastià Blanes va sofrir un fort atac de neuritis i ha estat uns dies molt malament, però gràcies a Déu sembla que ja es recupera i està molt millorat.

La secció amena i humorística tanca l'edició amb unes endevinalles, de les quals publicam la següent:

Porquer lo bon porqueret
Ves si em saps endevinar
Quina cosa al món hi ha
Que sempre sol tremolar
Tant si fa calor com fred
Ell sol fugir al veure't
I quan no et veu te sol cridar.

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA - OBJECTES REGAL

Comercial Sansaloni

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

Salut Avui

Càncer en la vellesa

L'alta qualitat de vida aconseguida en la societat moderna ha provocat un marcat increment en els anys de vida de la població. Aquest fenomen es presenta des de la segona meitat del segle passat on el nombre de persones majors de 65 anys s'ha multiplicat per quatre mentre que la resta de la població s'ha multiplicat per dos. Aquesta transformació s'ha accentuat en les darreres dècades sobretot en els països més desenvolupats, on actualment el 25% dels seus habitants superen els 70 anys d'edat. Això és per mor del l'augment progressiu de l'esperança de vida i el descens de la natalitat. A Europa occidental es calcula que l'esperança de vida per a les dones de 70 anys és de 15 anys més mentre que pels homes són entre 8 i 10 anys més de vida. L'evolució demogràfica a Espanya no és aliena a aquesta transformació. També s'ha incrementat significativament el nombre d'ancians i s'estima que entre el 1986 i el 2006 la població espanyola major de 75 anys creixerà un 80%.

Existeix una clara relació entre el risc de patir un càncer i l'edat. Aquest risc creix de manera important per sobre dels 65 anys. A Anglaterra, per exemple, un de cada cinc vells mor de càncer i als Estats Units més del 58%

dels càncers es diagnostiquen per sobre dels 65 anys. A Espanya, en el 1985, el 62% dels homes que moren de càncer i el 65% de les dones tenien 65 anys o més. Es calcula que durant els propers anys d'aquest mil·lenni el 50% de les persones diagnosticades de càncer tendran més de 70 anys. Basant-nos en tot això hem de comprendre en la seva real magnitud el problema que actualment i en el futur representa en el nostre país un ancià amb càncer ja que hem de ressaltar en l'estadística que ens dona la paradoxa de que més del 50% dels càncers es diagnostiquen en persones de més de 65 anys quan aquest grup d'edat representa sols el 14% de la població. Malgrat l'elevat cost social i econòmic que representa l'atenció d'aquest col·lectiu de malalts fins fa pocs anys les institucions sanitàries i oncològiques s'havien oblidat d'aquest tema. Conseqüents amb aquest comportament, les campanyes organitzades per a la detecció precoç del càncer no solen anar dirigides a la població senil i amb freqüència el diagnòstic se sol fer tard. Des del punt de vista mèdic s'ha extès la idea de que el vell és incapaç de tolerar el tractament per al càncer i es considera també falsament que

el càncer és menys agressiu en ells. Aquest tipus de plantejaments equivocats han estat la causa de que molts malalts ancians rebin un tractament insuficient i que rebutjin alternatives eficaces per perllongar la vida amb una bona qualitat i inclús arribar a curar-se. El resultat de tot aquest panorama és que als Estats Units, per exemple, mentre que els malalts menors de 65 anys d'edat tenen una mortalitat per càncer amb una disminució del 23%, en els majors de 65 anys ha pujat un 17%.

En el capítols posteriors analitzarem què podem fer des del punt de vista preventiu i terapèutic amb la finalitat de millorar el diagnòstic precoç i la qualitat de vida en els pacients majors que, com hem dit abans, són una població amb un alt risc de presentar en qualche moment qualsevol tipus de càncer.

Dr. Eduardo Valencia

eduardovalencia@hotmail.com



FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



De viatge per la xarxa

<http://www.mallorcaweb.net/aporgarfum/>

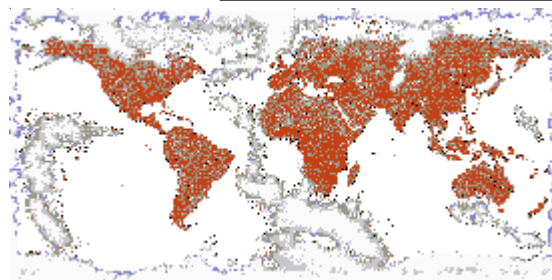
A poc a poc, els artanencs ens anam introduint dins aquest món de la xarxa. Aquest cop, ha estat el nostre paisà Jaume Cabrer Fito, el que ha publicat a la xarxa aquestes *“Pàgines dedicades al meu poble: Artà, i també a tots els artanencs, tant els que ho són de naixement com els qui s’hi senten de bon cor.”* Com diu a la seva presentació.

La pàgina, la podem dividir en quatre seccions, encara que estiguin seguides, la primera és un recull de personatges de la cultura popular del nostre poble, entre ells hi podem trobar comentaris sobre en Metxo, Mestre Pere “Busqueret”, en Matemaies i en Bernat Mulet. Personatges de la nostra història com mossèn Costa i Llobera.

A continuació hi podem trobar tot un ventall de comentaris, cançons populars i anècdotes de les nostres festes artanenques.

I una secció de diversos, on hi podem trobar la família, la simbomba i els xeremiers.

Des d’aquestes pàgines, volem donar l’enhorabona a en Jaume i donar-li coratge per seguir endavant.



AGRUPACIÓ DE CONSTRUCTORS DE LLEVANT, S. A..

C/. Camp Roig, 1 (Polígon Industrial de Capdepera)
Tel. 971 81 80 13 – Mòbil: 629 68 15 00 – Fax: 971 56 45 16

MATERIALS DE CONSTRUCCIÓ

Ciments, Coles, Termoarcilla, Marès, Teules, Bovedilles, Escalons de fang, Fioles, etc.

EXPOSICIÓ DE RAJOLE: PAVIMENTS, REVESTIMENTS, ETC.

Millors marques nacionals: Porcelanatto, Diago, Azulev, Halcón, Incea, Creativa, etc.

BALAUSTRADES, GELOSIES I PEDRES NATURALS.

(Imitació de marès i fang)

FERRETERIA

Maquinària construcció, fosses sèptiques, productes químics, teles i tubs de pvc. canals...

SERVEI PROPI DE TRANSPORT

On és?

Sabries dir a quina part del poble trobaríem aquesta imatge



Sopa de lletres

Cercau el nom de les següents paraules relacionades amb el mes de desembre: nadal – torró – raïm – Jesús – fum, fum, fum – neula – hivern – matines – matances – festes.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

De Llucmajor descendència
hem sentit dir i contar,
a força de paciència
poc a poc un en muntar.

Però faltava potència
i no es volgué aixecar,
quan ell començà a volar
molt prest tengué competència.

Q	R	E	Q	T	R	Ç	N	E	U	L	A	R	U	Q
F	K	P	I	U	Q	O	I	Q	U	R	Ç	E	O	E
U	R	N	A	D	A	L	E	F	E	S	T	E	S	T
M	K	I	L	T	P	E	P	K	P	J	Ó	Ç	S	S
F	E	T	E	K	H	J	Q	U	E	R	J	E	L	U
U	P	M	Q	Ç	I	R	T	J	R	T	N	O	J	S
M	R	I	I	R	V	E	K	O	R	I	J	Ç	R	E
F	L	A	R	U	E	P	T	R	T	L	R	Q	L	J
U	Q	R	O	T	R	Q	P	A	P	Q	T	O	T	E
M	I	T	Q	U	N	O	M	A	T	A	N	C	E	S

Autonumèric

Realitzant les corresponents operacions aritmètiques han de sortir els números de la dreta i d'abaix.

	+		-		=6
X		÷		+	
	-	5	X		=7
÷		+		-	
	X		÷		=6
=6		=7		=6	

BARTOMEU FEMENIASTOUS, Radiestesista

Tels. 971 836 126 - 971 836 314 - 607262170

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA

I ALTERACIONS TELÚRIQUES

(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua)

GESTIONS, C.B. Eickelkamp, Vidal i Gil

Carrer Ciutat, 54 - Tel. 971 829 239 - Fax: 971 829 126 - ARTÀ

Us ofereix: Tramitacions d'escriptures, Traduccions d'alemany, anglès i francès., Comptabilitats, Assegurances i Servei immobiliari.

denthos
CLÍNICA DENTAL
CALA MILLOR

ADULTOS-NIÑOS
PRÓTESIS
ESTÉTICA DENTAL
(blanqueamiento dental)
IMPLANTES
ORTODONCIA
CORDALES
(muelas del juicio)
TRATAMIENTOS NERVIO

C/ s'Estanyol, 14 local 7
07560 CALA MILLOR
Tel. 971 58 77 88
Fax 971 58 75 05
www.denthos.com

Publicava el Bellpuig

Fa 40 anys Desembre del 62

[...] las urbanizaciones de Betlem y las inminentes de Punta Larga y s'Estanyol, indudablemente transformarán este rincón apacible y, hasta ahora, casi ignorado, en uno de los centros turísticos de moda del Archipiélago Balear.

Fa 25 anys Desembre del 77

[...] hemos denunciado en varias ocasiones las deficiencias observadas en la iluminación de nuestras calles. Hasta ahora, y por lo que vemos, de nada ha servido [...]. Las deficiencias no se han corregido. Muchas calles están a oscuras. Algunas noches, barrios o zonas enteras.

Fa 10 anys Desembre del 92

El doctor Bernat Nadal Ginard va ser investit com a Doctor Honoris Causa per la Universitat de les Illes Balears en un solemne acte celebrat el dilluns dia 14 de desembre, a les set de l'horabaixa, a la sala d'actes de l'edifici de Son Lledó, seu del rectorat.

Soluciones a la pàgina d'entreteniment



Parc de can Marin

Q	R	E	Q	T	R	Ç	N	E	U	L	A	R	U	Q
F	K	P	I	U	Q	O	I	Q	U	R	Ç	E	O	E
U	R	N	A	D	A	L	E	F	E	S	T	E	S	T
M	K	I	L	T	P	E	P	K	P	J	Ó	Ç	S	S
F	E	T	E	K	H	J	Q	U	E	R	J	E	L	U
U	P	M	Q	Ç	I	R	T	J	R	T	N	O	J	S
M	R	I	I	R	V	E	K	O	R	I	J	Ç	R	E
F	L	A	R	U	E	P	T	R	T	L	R	Q	L	J
U	Q	R	O	T	R	Q	P	A	P	Q	T	O	T	E
M	I	T	Q	U	N	O	M	A	T	A	N	C	E	S

Sopa de lletres

6	+	1	-	1	=6
x		÷		+	
2	-	1	x	7	=7
÷		+		-	
2	x	6	÷	2	=6
=6		=7		=6	

Autonumèric

Solució a l'endevineta publicada: S'autogiro.

DUPLICAT

C/. 31 de Març, 48
Tel. 971 836 995 -
Fax: 971 829 215
07570 - Artà

Disposam de:

Material d'oficina

Material didàctic

Servei de Fax

Fotocòpies

Fotocòpies plànols

Fotocòpies en color

També feim plastificacions i enquadernacions.

Escuela de
OXOFERS.s.l.

ASSEGURANCES

Gili

ATENCIÓ NOU HORARI DE TEÒRICA
DILLUNS, DIMECRES I DIJOUS
DE 19 A 21 Hores

Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

C/ Elionor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

Cinema**Programació d'****ARTÀ**
T E A T R E***Lilo & Stitch**

Dissabte, 7 de desembre a les 18 h. i

Diumenge, 8 de desembre a les 16 h.

***Minority Report**

Dissabte, 7 de desembre a les 20:30 h. i

Diumenge, 8 de desembre a les 18 i a les 20:30 h.

***Doraemon**

Dissabte, 14 de desembre a les 18 h. i

Diumenge, 15 de desembre a les 16 h.

***Dragon Rojo**

Dissabte, 14 de desembre a les 20:30 h. i

Diumenge, 15 de desembre a les 18 i a les 20:30 h.

**Teatre***** CARTES D'AMOR****Elàstic Nou**

Divendres, 20 i dissabte, 21 de desembre a les 21:30 h.

Cartes d'amor és una comèdia. És el dibuix acurat i apassionat de la relació de dues persones que es narra a través de la seva correspondència, que comença des de ben petits i que no acaba fins a la maduresa. És una gran història d'amor, des de tots els punts de vista, que fa passar els protagonistes per tots els estats. La seva relació ens fa somriure, ens fa sentir, ens fa pensar que ens hi assemblam i que en tot moment sabem de què parlen, com si parlàssim nosaltres mateixos.

Cartes d'amor és un gran mirall on tots ens podem veure reflectits d'una forma amable i fascinant.

Amb Xim Vidal i Aina Gimeno.

Entrada: 10 EUR

Reduïda (joves menors de 21 anys i estudiants): 6 EUR

Entrades a la venda a partir de dimecres 18 de desembre. AFORAMENT LIMITAT.

Durada: 1 h 20 min.

***Concert. Poema harmònic.**

Diumenge, 22 de desembre a les 20:30 h.

ARTÀ
T E A T R E*Cafeteria*

C/ Ciutat, s/n.

☎ 971 829 700

07570 ARTÀ - Illes Balears

“ d e t a l l s ”

C/. Teulera, 22 – Tel. 971 836 880 – Artà

Liquidació total per tancament del negoci

Vajilles, cristalleries, menatge, vidre reciclat, bossos, maletes, articles de pell, de regal i decoració.

Aprofita per adquirir els regals de Nadal i Reis a preus reduïts.

Obert de dilluns a divendres de 10 a 13 hores i de 17 a 20,30 h.

Dissabtes obert els matins.

Racó

Una quinta com poques

Trenta-quatre són els retratats que formaven part dels noranta mossos de la quinta del 41, o sia que eren nascuts l'any 1920, i per tant "els vius" tenen ara 82 anys, encara que potser a algun encara li faltin dies, però pocs. Aleshores s'entregaven a la mili en haver complit els 18 i ho feien per trimestres, o sia que cada tres mesos cridaven tots els que havien complit aquesta edat i així fins que finalitzava l'any. Per tant, durant l'any 1938 aquests mossos artanencs foren cridats a files essent ben jovenets. No sabem la data de quan es feren aquesta foto, ni si els que hi falten ja són difunts o no, però sí que va ser amb motiu



d'una trobada a Can Faro, ja eren madurets i feren un bon dinar en recordança de la "mili". Aquesta fotografia ens l'ha cedit en Jeroni Mestre Rotger, pare d'en Xerafi, el policia local.

Els anomenam com sempre d'esquerra a dreta i començant per la filera de darrere. Posam una + entre parèntesis a darrere dels que sabem que ens han deixat per sempre.

1ª filera: Joan Drogueria (+), Toni Sopa (+), Miquel Pipo (+), Guillem Mola (+), Mateu Caragol (+), Miquel de Son Pentinat, Sebastià de So Na Sopa, un caparrí que no coneixem, Toni Cirera o Pipeta que va viure i morir a Inca (+), Joan Cantes (+), Pere Papa (+) i Joan Lloveta (+).

2ª filera: Francesc Estaca, de sa Colònia, Pep Picó (+), Pedro Leu des Carreró (+), un altre caparrí desconegut, Sebastià Polit o de Sos Fulles (+), Jaume Camunyes (+), Joan Botella (+), Pere Vell, Rafel Butler, Pep Moma "Gustf" (+), Llucià Moló (+), Joan Xan o de ca na Metxa (+), Francesc Palou (+), Tòfol Llovetí (+), Joan Palles (+), Toni Clarito i Damià Nyeco.

3ª filera: Pep Pinzell (+), Toni Puceta (+), Bernat de Son Primer (+), Miquel Gueuxo (+) i tanca la filera i la llista en Tomeu de can Guidet, el qual forma part dels que passen alegrement els seus 82 anys pel carrer.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 20/XII